

COE - rapporto annuale 2008

rapporto annuale 2008





*Supplemento al Periodico Bimestrale
-COE Centro Orientamento Educativo-
sped. in abbonamento postale
art. 2 comma 20/c legge 662/96 - filiale di Lecco
anno XIX n° 2 maggio 2009*

E' veramente grande questo nostro piccolo servizio che ci fa comunicare a tutta la storia, a tutti gli uomini, alla Trinità su cui si fonda tutto il nostro "essere per..." e "l'essere in comunione d'Amore".

Don Francesco Pedretti

Il rapporto 2008 raccoglie la ricchezza e la varietà di azioni realizzate in differenti settori e Paesi e mostra l'opera intelligente e generosa dei soci, volontari, collaboratori, dipendenti, amici, sostenitori, il contributo di enti pubblici e privati, i risultati e i beneficiari del nostro servizio.

Accanto all'impegno "ordinario", pur sempre arduo e faticoso, entusiasmante e appassionante, il 2008 ha visto la nostra Associazione impegnata in un cammino di riflessione in vista del 50° del COE e del 10° anniversario della morte di don Francesco Pedretti, suo fondatore, anniversari che ricorrono nel 2009. Circostanze non casuali ma provvidenziali che il COE vuole vivere con intensità e profondità per tracciare il cammino futuro con speranza, fiducia e coraggio.

Con questo desiderio ci stiamo preparando al Convegno Internazionale "Da una scelta profetica, un futuro possibile" in programma nel prossimo mese di luglio. Sarà questa un'occasione privilegiata per ritrovarci in molti, raccogliere l'eredità preziosa di don Francesco e ricercare insieme le prospettive future di un rinnovato cammino profetico.

Ci piace sottolineare le linee guida del cammino del COE in questi ultimi anni:

- avere come riferimento essenziale il Vangelo e come caratteristiche il servizio, la missione, l'accoglienza e la gioia;
- leggere ed interpretare i segni della storia: realtà, bisogni e opportunità di servizio con risposte coraggiose nelle scelte e nell'assunzione degli impegni privilegiando i poveri e i deboli;
- crescere nella corresponsabilità coinvolgendo nuove persone, accelerando il passaggio delle responsabilità dei vari progetti nel mondo a persone del posto, trovando spazi di azione responsabile per famiglie e giovani al fine di garantire la continuità e il futuro dello spirito e delle opere del COE;
- essere creativi e innovativi, far nascere dalle nostre menti e dai nostri cuori attività e progetti nuovi sull'esempio di don Francesco che ci ha sempre sorpresi ed entusiasmati con la sua fantasia e continue novità lungimiranti;
- dotarsi di strumenti e competenze adeguati e rispondenti alle nuove esigenze.

Accanto alle numerose attività in corso in Italia, Camerun, Repubblica Democratica del Congo, Zambia, Bangladesh, Colombia, Ecuador e Papua Nuova Guinea

abbiamo voluto ascoltare nuovi bisogni, assumere e dare avvio a nuovi progetti, muoverci verso la responsabilizzazione dei soci e dei collaboratori in altri Paesi con l'istituzione di Consigli di Amministrazione locali, andare verso l'autonomia finanziaria di ogni progetto e il coinvolgimento attivo delle controparti nella gestione, intraprendere le procedure per il riconoscimento del COE in Bangladesh e in R.D. Congo e la costituzione giuridica di alcune realtà nate dai nostri interventi (COE CAM, IFA - Institut de Formation Artistique, CSC - Centre Sportif Camerounais, CED - Centre d'Ecoute et Documentation, MJC - Maison des Jeunes et de la Culture a Douala).

In questa visione complessivamente positiva della nostra Associazione sottolineiamo alcune situazioni problematiche che richiedono nuovo impegno:

- l'affievolirsi del coraggio di scelte radicali per un volontariato caratterizzato da servizio, gratuità, comunione;
- la precarietà della situazione economico finanziaria in quanto le scarse risorse finanziarie rendono difficile la correlazione bisogni - risorse disponibili;
- l'esigenza di gruppi di sostegno e di rinnovato scambio in tutte le direzioni.

Stiamo vivendo l'anno del 50esimo con profonda gratitudine al Padre che ci ha permesso il cammino di cinquant'anni, a don Francesco Pedretti che ha iniziato il COE, l'ha aperto agli spazi del mondo e all'accoglienza "come a un sacramento", l'ha condotto in un'esperienza di comunione e di condivisione che continuano ad essere i cardini del nostro operare. La nostra gratitudine va anche alle innumerevoli persone dalle provenienze più diverse, di culture e religioni differenti che con passione, dedizione e Amore hanno permesso all'Associazione di crescere, di spaziare in tanti settori e Paesi, di intrecciare rapporti con popoli e culture dei cinque continenti.

Al sentimento di gratitudine si unisce l'augurio di continuare con rinnovato coraggio, con le capacità necessarie per far fronte alle sfide che ci attendono nei prossimi decenni.

Barzio, 1 maggio 2009

La Presidente
Rosella Scandella

The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions. It emphasizes that every entry, no matter how small, should be recorded to ensure the integrity of the financial data. This includes not only sales and purchases but also expenses and income. The document provides a detailed list of items that should be tracked, such as inventory levels, customer orders, and supplier invoices. It also outlines the procedures for recording these transactions, including the use of specific forms and the assignment of responsibilities to different staff members.

The second part of the document focuses on the analysis of the recorded data. It describes various methods for identifying trends and anomalies in the financial records. This includes comparing current performance with historical data and industry benchmarks. The document also discusses the importance of regular audits and reconciliations to detect and correct any errors or discrepancies. It provides a step-by-step guide for conducting these audits, from the selection of samples to the final reporting of findings.

The final part of the document addresses the communication of financial information to management and other stakeholders. It emphasizes the need for clear, concise, and timely reporting. The document provides a template for financial statements and a list of key performance indicators (KPIs) that should be included in these reports. It also discusses the importance of providing context and explanations for any significant changes or trends in the data.

INDICE

- pag. 04 **CHI SIAMO**
La nostra missione
La nostra storia
Riconoscimenti istituzionali
Affiliazioni e reti
La nostra struttura organizzativa
Bilancio di esercizio 2008
Relazione di revisione e certificazione
- pag. 12 **CON CHI E PER CHI SIAMO IMPEGNATI IN ITALIA E NEL MONDO**
Soci
Volontari Internazionali
Personale locale
Beneficiari dei progetti
Partner ed enti collaboranti
Co-finanziatori
Fondazione COE e Comunità COE
- pag. 16 **COME E DOVE INTERVENIAMO IN ITALIA**
Educazione allo sviluppo
Il COE e i giovani
Famiglie aperte
Adozioni
In-formazione al volontariato internazionale
Campagne ed eventi
Attività in collaborazione con la Fondazione COE e la Comunità COE
- pag. 30 **COME E DOVE INTERVENIAMO NEL MONDO**
Sviluppo sociale ed animazione
Emergenza
Educazione
Sanità
Medicina tradizionale
Miglioramento dell'habitat
Sviluppo rurale
Arte, cultura e comunicazione
Formazione e sviluppo professionale
- pag. 58 **APPENDICE**
Un nuovo logo
Pubblicazioni
Il COE on line
Come sostenere il COE
Le sedi

LA NOSTRA MISSIONE

Obiettivo dell'Associazione Centro Orientamento Educativo (COE) è la promozione integrale dell'uomo per una società più libera e solidale, rinnovata nella cultura. A tale scopo essa promuove la solidarietà e lo scambio tra culture diverse mirando a suscitare uno spirito di volontariato che è servizio e gratuità.

In Italia il COE è impegnato nell'educazione e nell'animazione sui temi dello sviluppo e del dialogo interculturale attraverso incontri a diversi livelli e l'uso e lo sviluppo dei media, in particolare del cinema.

Nel mondo il COE è impegnato nella cooperazione e nel volontariato internazionale operando in collaborazione e corresponsabilità con i partner locali al fine di arrivare a una loro completa presa in carico degli interventi e a un fattivo impegno come soggetti e leader dell'auto-sviluppo.

Principi guida e valori cui si ispira l'azione del COE sono la centralità della persona, con particolare attenzione alle fasce più deboli; la comunità che dice solidarietà, comunione e collaborazione; il dialogo che è attenzione e ascolto dell'altro, soprattutto se appartiene ad un'altra cultura, e reciproco arricchimento; la gratuità che è dono di sé e di quello che si ha per alleviare almeno un poco le inevitabili disuguaglianze e riconoscere nei fatti la dignità di ciascuno; lo spirito di servizio che guarda al bene altrui e non si ferma davanti a rinunce e sacrifici.

LA NOSTRA STORIA

Il COE nasce il 16.12.1959 grazie all'iniziativa e al carisma di Don Francesco Pedretti (1922-1999), sacerdote della diocesi di Milano. E' un'associazione di laici che operano in campo educativo, con particolare attenzione ai giovani e ai formatori. All'inizio il COE si dedica all'educazione in scuole materne e secondarie in Valsassina, dove l'istruzione era impartita solo fino alla quinta elementare, e la sua azione arriva a coinvolgere le realtà civili e religiose di tutta la valle. La sede aperta nel 1964 a Barzio ospita corsi rivolti in particolare agli educatori.

Nel 1970 l'Associazione comincia il suo impegno di promozione umana e sociale nei Paesi del sud del mondo, iniziando un insieme di attività in Camerun. Successivamente saranno avviati progetti a breve o a lungo termine in altri Paesi dell'Africa (Zaire, Nigeria, Kenya, Guinea Bissau, Zambia), dell'America Latina (Venezuela, Ecuador, Cile, Brasile, Perù e più tardi Argentina e Colombia), dell'Asia (India, Bangladesh) e in Papua Nuova Guinea. Un'esperienza più che ventennale di dialogo tra le culture è stata quella del Giappone (1981-2002).

In Italia, intanto, il COE cura la formazione del volontario come persona chiamata ad aprirsi agli altri nell'ascolto e nel rispetto di ogni cultura. Matura, così, l'esigenza del dialogo e dello scambio culturale per una 'crescita insieme'; inoltre diversi giovani del sud vengono a formarsi in Italia e negli anni più recenti anche ad 'animare', in qualità di ambasciatori delle rispettive culture, ragazzi e adulti con iniziative di educazione alla mondialità.

Consapevole del ruolo dei media nel processo educativo e di coscientizzazione del grande pubblico, il COE dagli anni '90 è impegnato anche nella promozione della cinematografia del sud del mondo con una rete per la distribuzione in Italia di film in pellicola, videocassetta e CD. Dal 1991 organizza il Festival del Cinema Africano, d'Asia e America Latina di Milano, giunto nel 2008 alla 18ª edizione, e con la "Galleria Artemondo" di Saronno fa conoscere la produzione di artisti di altre culture.

CHI SIAMO

RICONOSCIMENTI ISTITUZIONALI

16.12.59

Data di costituzione

D.M. 0102 del 21.3.1974 (legge 1222/71)

Idoneità alla cooperazione con i paesi in via di sviluppo

D.M. 1988/128/4166 del 14.9.88 (legge 49/87)

Conferma dell'idoneità e nuovo riconoscimento per informazione, educazione allo sviluppo e formazione in loco

06.01.1981

Avvio del rapporto con l'Unione Europea

1995 (decreto n. 0019 del Ministero dell'Amministrazione Territoriale)

Riconoscimento giuridico in Camerun

1994 (atto ORS/102/34/133 Ministero Affari Esteri)

Riconoscimento giuridico in Zambia

2004 (accordo n. 0000472 del governo Ecuador)

Riconoscimento giuridico in Ecuador

AFFILIAZIONI E RETI

Diocesi di Milano

L'Associazione vede nella Diocesi Ambrosiana la propria Chiesa madre.

Volontari nel Mondo - FOCSIV (Federazione degli Organismi Cristiani di Servizio Internazionale Volontario)

Riunisce 63 organizzazioni non governative. Il COE fa parte della Federazione dal 1974. In quanto associato alla Federazione il COE partecipa anche alla Fondazione Missio, organo della Chiesa Italiana per la cooperazione tra le Chiese.

ASSOCIAZIONE ONG ITALIANE

Costituisce la forma più ampia e rappresentativa del panorama non governativo nazionale cui aderiscono oltre 160 ONG legalmente costituite ed impegnate in attività di cooperazione internazionale.

CoLomba (Cooperazione Lombardia)

È la principale aggregazione regionale italiana di cooperazione e solidarietà internazionale. Riunisce circa 90 ONG e associazioni.

SO.LE.VOL.

In provincia di Lecco raggruppa le locali associazioni di volontariato.

SIGNIS (UNDA - OCIC)

Associazione cattolica mondiale per la comunicazione; ha sede in Belgio.

FESTIVALL

È il "festival dei festival", una manifestazione promossa dal Comune di Milano che presenta le anticipazioni delle diverse rassegne cinematografiche milanesi.

LA NOSTRA STRUTTURA ORGANIZZATIVA

Organi dell'Associazione sono:

l'Assemblea dei soci

il Consiglio

il Presidente (è il rappresentante legale dell'Associazione)

ASSEMBLEA DEI SOCI
CONSIGLIO DIRETTIVO
PRESIDENTE

AMMINISTRAZIONE

Commissione Amministrazione

Ufficio Amministrazione

Tesoreria
Economato
Contabilità e bilancio
Rendiconti progetti

COLLEGIO DEI REVISORI

INFORMAZIONE E PUBBLICAZIONI

Commissione Informazione

Giornalino COE
Foglio Inter-COE
Sito Internet
Presentazione COE
Grafica pubblicazioni e attività
Biblioteca

FORMAZIONE E ANIMAZIONE

Commissione Formazione

Ufficio Formazione

Formazione spirituale
Formazione volontari
Formazione animatori interculturali
Famiglie Aperte
Gruppi Mongolfiera
Animazione nel territorio
Animazione giovanile

EDUCAZIONE ALLO SVILUPPO E PROMOZIONE INTERCULTURALE

Commissione Mondialità

Ufficio Mondialità

Educazione alla mondialità
Interventi presso Scuole e Enti
Corsi per insegnanti/educatori
Giornate e incontri della Mondialità

Comunicazione & Media

Festival Cinema Africano, d'Asia e America Latina - Milano
Rassegne cinema PVS
Mostre itineranti

Promozione dell'Arte

ACCOGLIENZA

Staff Accoglienza

Ospitalità per attività COE
Incontri e Seminari altri gruppi
Accoglienza per esperienze comunitarie
Accoglienza studenti esteri

PROGETTI INTERNAZIONALI DI SVILUPPO

Commissione Progetti

Ufficio Progetti

Progetti volontariato Africa
Progetti volontariato America Latina
Progetti volontariato Asia
Progetti volontariato Papua N.G.
Medicina Tradizionale
Sport for All
Adozioni internazionali
Selezione e reclutamento volontari

BILANCIO DI ESERCIZIO 2008
CONTO DI GESTIONE

SPESE E ONERI	2008	2007	Diff.	CONTRIBUTI E PROVENTI	2008	2007	Diff.
1. PROGRAMMI ALL'ESTERO				7. PROGRAMMI ALL'ESTERO			
1.1 Spese progetti Camerun	653.374,89	411.929,20	241.445,69	7.1 Contributi progetti Camerun	809.081,14	483.637,73	325.443,41
1.2 Spese progetti Congo R.D.	628.825,55	705.067,43	-76.241,88	7.2 Contributi progetti Congo	390.782,70	788.189,00	-397.406,30
1.3 Spese progetti Bangladesh	178.983,68	183.156,04	-4.172,36	7.3 Contributi progetti Bangladesh	190.500,20	256.612,00	-66.111,80
1.4 Spese progetti Colombia	318.800,65	191.435,42	127.365,23	7.4 Contributi progetti Colombia	51.028,59	309.742,00	-258.713,41
1.5 Spese progetti Zambia	38.963,85	55.531,36	-16.567,51	7.5 Contributi progetti Zambia	6.200,04	5.004,67	1.195,37
1.6 Spese progetti altri Paesi	800,74	84.312,16	-83.511,42	7.6 Contributi progetti altri Paesi	2.750,00	60.000,00	-57.250,00
1.7 Spese diverse sostegno attività	10.331,62	5.397,49	4.934,13	7.7 Contributi diversi sostegno attività	183.989,70	117.051,76	66.937,94
1.8 Adozioni a distanza (Invii)	91.269,24	80.547,40	10.721,84	7.8 Adozioni a distanza	77.448,61	75.598,84	1.849,77
	1.921.350,22	1.717.376,50	203.973,72		1.711.780,98	2.095.836,00	-384.055,02
2. ATTIVITA' INFORMATIV./EDUC.SVILUPPO				8. ATTIVITA' INFORMATIV./EDUC.SVILUPPO			
2.1 Spese 18° Festival Cinema Africano	417.471,49	406.674,31	10.797,18	8.1 Contributi 18° Festival Cinema Africano	386.754,23	428.698,95	-41.944,72
2.2 Iniziative Eas/Mae Mani Tese	17.708,06		17.708,06	8.2 Contributi Eas/Mae Mani Tese	17.000,00		17.000,00
2.3 Iniziativa Eas/Celim Crescere diritti	24.193,85	12.599,45	11.594,40	8.3 Contributi Eas/Celim Crescere diritti	19.416,93		19.416,93
2.4 Spese per altre iniziative Info/Eas	55.033,93	138.273,04	-83.239,11	8.4 Contributi per altre iniziative Info/Eas	60.305,93	29.286,87	31.019,06
	514.407,33	557.546,80	-43.139,47		483.477,09	457.985,82	25.491,27
3. ATTIVITA' EDUCATIVE E COMUNITARIE				9. ATTIVITA' EDUCATIVE E COMUNITARIE			
3.1 Mediatori culturali e studenti esteri	26.881,42	16.244,20	10.637,22	9.1 Giornalino Coe	3.394,00	4.042,00	-648,00
3.2 Giornalino Coe	12.565,96	15.271,00	-2.705,04	9.2 Servizio Civile e altre attività diverse	22.268,91	21.777,48	491,43
3.3 Servizio Civile e altre attività diverse	17.783,38	19.910,73	-2.127,35		25.662,91	25.819,48	-156,57
	57.230,76	51.425,93	5.804,83				
4. SPESE GENERALI E DI FUNZIONAMENTO				10. CONTRIBUTI DI FUNZIONAMENTO			
4.1 Personale dipendente e coll.	232.593,59	291.577,52	-58.983,93	10.1 Contributi Enti pubblici	43.828,15	2.700,00	41.128,15
4.2 Acquisto viveri e materiali	61.789,10	45.663,75	16.125,35	10.2 Contributi Enti e sostenitori privati	130.016,34	314.383,64	-184.367,30
4.3 Gestione stabili, riscaldamento, luce e acqua	55.105,76	54.869,56	236,20	10.3 Interessi attivi	2.593,36	754,75	1.838,61
4.4 Carburante ed uso automezzi	28.599,15	25.537,60	3.061,55	10.4 Rimborsi e sopravvenienze attive	20.650,02	14.905,94	5.744,08
4.5 Spese telefoniche e postali	15.588,60	20.394,07	-4.805,47		197.087,87	332.744,33	-135.656,46
4.6 Altre spese generali e diverse	26.009,45	22.159,02	3.850,43				
4.7 Sp. Gen. già imputate a progetti (in deduz.)	-50.039,63	-56.621,56	6.581,93	11. CONTRIBUTI ISTITUZIONALI PRIVATI	470.000,00		470.000,00
	369.646,02	403.579,96	-33.933,94	12. RATEI E RISCONTI ATTIVI	104.380,00	48.232,00	56.148,00
5. ALTRI ONERI DI GESTIONE							
5.1 Ammortamenti d'esercizio	12.682,24	12.682,24	0,00				
5.2 Perdita per contributi inesigibili su progetti	4.441,43	77.000,00	-72.558,57				
5.3 Accantonamento a Fondo rischi progetti		60.000,00	-60.000,00				
5.4 Minusvalenze su titoli	34.280,15	7.262,79	27.017,36				
	51.403,82	156.945,03	-105.541,21				
6. RATEI E RISCONTI PASSIVI	91.988,00	74.495,00	17.493,00				
TOTALE SPESE E ONERI	3.006.026,15	2.961.369,22	44.656,93	TOTALE CONTRIBUTI E PROVENTI	2.992.388,85	2.960.617,63	31.771,22
TOTALE A PAREGGIO	3.006.026,15	2.961.369,22	44.656,93	DISAVANZO DI GESTIONE	13.637,30	751,59	12.885,71
				TOTALE A PAREGGIO	3.006.026,15	2.961.369,22	44.656,93

BILANCIO DI ESERCIZIO 2008
STATO PATRIMONIALE

Chi siamo

ATTIVITA'	2008	2007	DIFF.	PASSIVITA'	2008	2007	DIFF.
1. DISPONIBILITA' FINANZIARIE				5. CREDITORI			
1.1 Cassa	9.819,53	13.137,77	-3.318,24	5.1 Anticipi ricevuti per progetti - res. non spesi	417.587,00	521.967,00	-104.380,00
1.2 Banche	331.417,35	686.805,61	-355.388,26	5.2 Fornitori e creditori diversi	117.738,90	162.604,92	-44.866,02
1.3 C/C Postale	-549,25	19.195,07	-19.744,32	5.3 Debiti verso Erario	12.484,72	16.822,71	-4.337,99
1.4 Titoli in deposito disponibile	216.402,34		216.402,34	5.4 Debiti verso Enti sostenitori	150.000,00	350.000,00	-200.000,00
	557.089,97	719.138,45	-162.048,48		697.810,62	1.051.394,63	-353.584,01
2. CREDITI DIVERSI				6. ACCANTONAMENTI			
2.1 Contributi da ricevere	52.800,00	21.250,00	31.550,00	6.1 Fondo TFR personale dipendente	99.949,30	123.297,39	-23.348,09
2.2 Spese anticip. su contrib.da ricevere	337.476,00	429.464,00	-91.988,00	6.2 Fondo tratt. econom. vol. in servizio	2.186,34	2.186,34	0,00
2.3 Debitori diversi	59.637,30	71.773,44	-12.136,14	6.3 Fondo rischi su progetti	158.000,00	158.000,00	0,00
	449.913,30	522.487,44	-72.574,14		260.135,64	283.483,73	-23.348,09
3. IMMOBILIZZAZIONI MATERIALI				7. FONDI AMMORTAMENTO			
3.1 Autoveicoli	59.500,00	59.500,00	0,00	7.1 Fondo ammortamento autoveicoli	34.530,00	22.630,00	11.900,00
3.2 Attrezzature diverse	9.791,20	3.911,20	5.880,00	7.2 Fondo ammort. attrezzature diverse	1.955,60	1.173,36	782,24
	69.291,20	63.411,20	5.880,00		36.485,60	23.803,36	12.682,24
4. IMMOBILIZZAZIONI FINANZIARIE				8. PATRIMONIO ASSOCIATIVO			
4.1 Titoli a cauzione	85.000,00	234.144,54	-149.144,54	8.1 Fondo di dotazione	180.499,91	181.251,50	-751,59
	85.000,00	234.144,54	-149.144,54	8.2 Disavanzo di gestione es. 2008	-13.637,30	-751,59	-12.885,71
					166.862,61	180.499,91	-13.637,30
TOTALE	1.161.294,47	1.539.181,63	-377.887,16	TOTALE	1.161.294,47	1.539.181,63	-377.887,16

Barzio, 1 maggio 2009

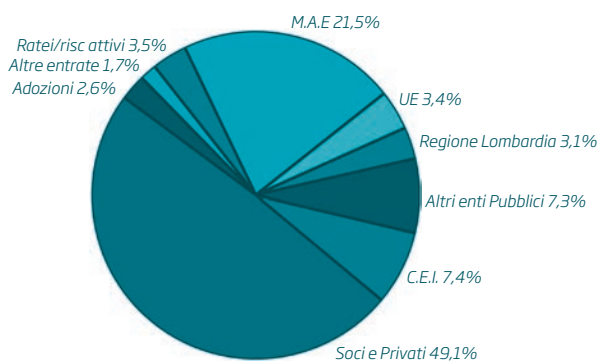
La Presidente
Rosa Scandella

Il Presidente Collegio dei Revisori
Egidio Combi

CONTRIBUTI 2008

M.A.E	642
Unione Europea	118
Regione Lombardia	94
Altri enti pubblici	218
C.E.I.	220
Soci e privati	1.469
Adozioni	77
Altre entrate	50
Ratei/risc. attivi	104
totale	2.992

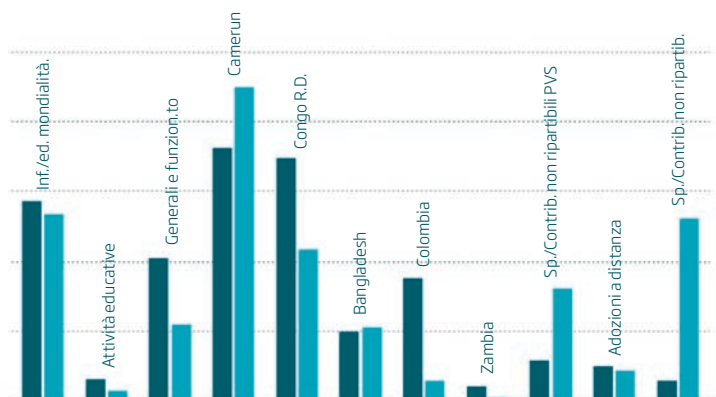
Dati in migliaia di €



SPESE E CONTRIBUTI 2008

	ATTIVITÀ IN ITALIA					ATTIVITA' ALL'ESTERO						
	Inf./ed. mondialità	Attività educative	Generali e funzionario	Cameroun	Congo R.D.	Bangladesh	Colombia	Zambia	Spese/Contrib non ripart.PVS	Adozioni a distanza	Spese/Contrib non ripartib.	
■ SPESE	514	57	370	653	629	179	319	39	104	91	51	
■ CONTRIBUTI	483	26	197	809	391	191	51	6	291	77	470	
	TOTALE SPESE											3.006
	TOTALE CONTRIBUTI											2.992

Dati in migliaia di €



STUDIO**DOTT. RAG. CLAUDIO MASSIMO FIDANZA**

COMMERCIALISTA - REVISORE CONTABILE

CONSULENTE TECNICO D'UFFICIO

PRESSO IL TRIBUNALE DI MILANO

CLAUDIO MASSIMO FIDANZA
ALESSANDRO CARLO FIDANZA
PAOLO FIDANZA
LORENZO MAGLIULO

CONSULENTI:

AVV. GIUSEPPE BUSCAINO
AVV. ISABELLA DELFINI

CENTRO SERVIZI TRE S.A.S.
(CONSULENZA DEL LAVORO)

ASSOCIAZIONE C.O.E. CENTRO ORIENTAMENTO EDUCATIVO**Sede sociale in Barzio (LC) Via Milano n. 4****RELAZIONE DI REVISIONE E CERTIFICAZIONE AL BILANCIO DI ESERCIZIO 31.12.2008**

Signori Soci,

in adempimento allo specifico incarico conferitomi, ho svolto la revisione contabile del bilancio d'esercizio dell'Associazione C.O.E. chiuso al 31 dicembre 2008. La responsabilità della redazione del bilancio compete agli amministratori dell'associazione stessa mentre mi compete la responsabilità sul giudizio professionale espresso sul bilancio e basato sulla revisione contabile.

Il bilancio si chiude con la rilevazione di un disavanzo di gestione di € 13.637,30= contro il disavanzo di gestione dell'anno precedente di € 751,59=

In particolare, nella formazione del bilancio al 31.12.2008 si è tenuto conto di ratei attivi e risconti attivi e passivi al fine di pervenire ad un risultato di gestione calcolato secondo il corretto criterio della competenza.

/.

20123 MILANO - VIA VINCENZO MONTI n. 7
TEL. 02.795.953 - 02.782.621 - TELEFAX: 02.76.02.30.33
E-MAIL: info@studiofidanza.it
E-MAIL (Ufficio contabilità) contabile@studiofidanza.it

COD. FISC.: FDN CDM 38H03 F205P - PARTITA IVA: 10241970150

STUDIO DOTT. RAG. CLAUDIO MASSIMO FIDANZA

Si è proceduto alla verifica della tenuta della contabilità sociale ed all'esame delle scritture contabili a libro giornale, delle schede analitiche dei conti di mastro patrimoniali ed economici nonché dei vari centri di costo, rilevandone la corretta impostazione.

Il mio esame è stato condotto secondo gli statuiti principi di revisione. In conformità ai predetti principi la revisione è stata pianificata e svolta al fine di acquisire ogni elemento necessario per accertare se il bilancio d'esercizio sia viziato da errori significativi e se risulti nel suo complesso, attendibile. Il procedimento di revisione comprende l'esame, sulla base di verifica col metodo a campione, degli elementi probatori a supporto dei saldi e delle informazioni contenuti nel bilancio, nonché la valutazione dell'adeguatezza e della correttezza dei criteri contabili utilizzati e della ragionevole base per l'espressione del mio giudizio professionale.

La nota integrativa, allegata al bilancio d'esercizio 2008, illustra ampiamente i contenuti patrimoniali ed economici del bilancio stesso e fornisce precise informazioni sulle principali voci dello stato patrimoniale e dei contributi e proventi.

Sulla base di tali informazioni, il sottoscritto Revisore, ha proceduto alla verifica analitica delle singole voci di stato patrimoniale ed economico di bilancio, riscontrandone la corretta appostazione nelle scritture contabili.

Per il giudizio relativo al bilancio dell'esercizio precedente, i cui dati sono presentati ai fini comparativi secondo quanto richiesto dalla legge, si fa riferimento alla relazione sulla gestione ed al bilancio al 31 dicembre 2007.

A mio giudizio, il bilancio d'esercizio dell'Associazione al 31 dicembre 2008 è conforme alle norme che ne disciplinano i criteri di redazione; esso pertanto è redatto con chiarezza e rappresenta in modo veritiero e corretto la situazione patrimoniale e finanziaria ed il risultato economico dell'associazione stessa.

Dal suo esame non emergono elementi negativi circa la sostenibilità finanziaria delle attività in corso, nella prospettiva della continuazione delle attività istituzionali.

Milano, 30 aprile 2009

Il Revisore

(Dott. Claudio Massimo Fidanza)



SOCI

Sono 172, si riuniscono in assemblea 2 volte l'anno. Eleggono il Presidente ed il Consiglio.

<i>Italia</i>	129
<i>Camerun</i>	26
<i>R.D.C.</i>	8
<i>Ecuador</i>	2
<i>Bangladesh</i>	2
<i>Benin</i>	1
<i>Angola</i>	1
<i>Perù</i>	1
<i>Cile</i>	1
<i>Croazia</i>	1

VOLONTARI INTERNAZIONALI

Sono giovani e meno giovani, singoli o in coppia, che dopo un periodo di preparazione al COE svolgono nei paesi in via di sviluppo un servizio di volontariato. Nel 2008 il COE ha registrato la presenza di 23 volontari italiani che hanno prestato un servizio di oltre un anno e di 11 volontari che hanno prestato un servizio superiore a 3 mesi.

Sono, inoltre, volontari internazionali, gli animatori interculturali, giovani di paesi dell'Africa, dell'Asia e dell'America Latina che vengono in Italia per un'esperienza di formazione umana e culturale e per un servizio di animazione interculturale nello spirito del volontariato. Il 2008 ha visto la presenza in Italia di 8 animatori interculturali.

<i>Italia</i>	8
<i>Camerun</i>	13
<i>R.D.C.</i>	16
<i>Zambia</i>	1
<i>Colombia</i>	1
<i>Bangladesh</i>	1
<i>Papua Nuova Guinea</i>	2

CON CHI E PER CHI
SIAMO IMPEGNATI IN

PERSONALE LOCALE

Sono i dipendenti, i collaboratori e i volontari locali impegnati nella realizzazione delle molteplici attività dell'Associazione in Italia e nel mondo.

<i>Italia</i>	144
<i>Camerun</i>	410
<i>R.D.C.</i>	557
<i>Zambia</i>	72
<i>Colombia</i>	24
<i>Ecuador</i>	159
<i>Bangladesh</i>	176
<i>Papua Nuova Guinea</i>	24

BENEFICIARI DEI PROGETTI

Sono le persone cui si rivolge l'attività del COE e che ne beneficiano nelle sue diverse forme.

Le attività ed i progetti in Italia si rivolgono per lo più a bambini, giovani, studenti, universitari, docenti di ogni ordine e grado, operatori di ONG e di associazioni culturali, educatori di comunità, insegnanti, mediatori culturali, ma anche al pubblico in generale, ad adulti, genitori, famiglie, persone appassionate di cinema, operatori cinematografici, giornalisti.

Beneficiari dei progetti di cooperazione e volontariato internazionale nei paesi dell'Africa, dell'Asia e dell'America Latina sono, invece, giovani, educatori ed insegnanti, abitanti delle zone rurali, organizzazioni contadine, bambini che soffrono di malnutrizione, mamme sieropositive, malati in generale, persone in particolari difficoltà, come bambini e ragazzi che vivono in strada, detenuti o anche popolazioni colpite da calamità naturali nonché giovani artisti (arti figurative e cinema) e fruitori di prodotti artistici e culturali.

<i>Italia</i>	65.000
<i>Camerun</i>	130.000
<i>R.D.C.</i>	60.000
<i>Zambia</i>	2800
<i>Colombia</i>	1500
<i>Ecuador</i>	60.000
<i>Bangladesh</i>	20.000
<i>Papua Nuova Guinea</i>	500

PARTNER ED ENTI COLLABORANTI

Sono tutte le realtà che condividono gli obiettivi di un progetto e che collaborano alla sua realizzazione. Nei paesi del sud del mondo spesso sono coloro che, rilevati alcuni bisogni, si attivano per cercare come risponderci e chiedono la nostra collaborazione. Si tratta per lo più di diocesi, parrocchie, associazioni, ONG, istituzioni governative, istituzioni locali, ma anche di università, scuole e biblioteche.

Italia

ACCRI (Associazione di Cooperazione Cristiana Internazionale)
 ACEA (Associazione per i Consumi Etici ed Alternativi)
 AMG (Associazione Mondo Giusto)
 Arciragazzi
 ASAL (Associazione Studi America Latina)
 ASPEM (Associazione Solidarietà Paesi Emergenti)
 Bar "Angolo di cielo" di Saronno
 Associazione Les Cultures Onlus di Lecco
 Associazione Kamengue di Brescia
 Caritas Ambrosiana
 CeLIM Milano (Centro Laici Italiani per le Missioni - Milano)
 CEM-Mondialità
 Centre Culturel Français de Milan
 CoLomba - Cooperazione Lombardia
 Comune di Saronno,
 Circolo Africa di Ancona
 CISV (Comunità Impegno Servizio Volontario)
 COMI (Cooperazione per il Mondo In via di Sviluppo)
 COPE (Cooperazione Paesi Emergenti)
 COSV (Comitato di coordinamento delle Organizzazione di Servizio Volontario)
 CPS (Comunità Promozione Sviluppo)
 CVCS (Centro Volontari Cooperazione allo Sviluppo)
 Decanato di Lecco
 FONTOV (Fondazione "Giuseppe Tovini")
 FNAC
 Fondazione ISMU
 Fornace Tripepi di Cislago
 Fratelli dell'Uomo
 IBO (IBO Italia - Associazione Italiana Soci Costruttori)
 Informagiovani di Saronno
 IPSIA (Istituto Pace Sviluppo Innovazione ACLI)
 LVIA (Associazione Internazionale Volontari Laici)
 Medici con l'Africa - Cuamm
 MLFM (Movimento per la Lotta contro la Fame nel Mondo)
 OVCI (Organismo di Volontariato per la Cooperazione Internazionale "La Nostra Famiglia")
 Mani Tese
 Museo del Cinema di Torino
 OSVIC (Organismo Sardo di Volontariato Internazionale Cristiano)
 Pastorale Migranti della Provincia di Lecco
 Provincia di Lecco
 Provincia di Varese
 RTM (Reggio Terzo Mondo)
 SO.LE.VOL.
 Terre di Mezzo Editore/Cart'armata
 Volontari nel Mondo - FOCSIV

Università Bicocca

Università Cattolica di Milano
 Università di Bergamo

Camerun

Accademia Carrara di Belle Arti di Bergamo
 Accademia di Belle Arti Santagiulia di Brescia
 Arcidiocesi di Douala
 Arcidiocesi di Garoua
 Alleanza Francese del Camerun
 Associazione CUMSE di Cinisello Balsamo
 Associazione 09 Camerun di Foix
 Camera del Commercio, dell'Industria e delle Miniere del Camerun
 Carceri di Mbalmayo, Douala e Garoua
 Centro Regionale per la Professionalizzazione Agricola
 Centro Pasteur di Yaoundé
 Centro Internazionale di Ricerca Chantal Biya
 CEPAD (Centre d'Education Populaire pour l'Animation au Développement)
 CLS-CPS (Comité de Lutte contre le VIH-SIDA du Centre de Promotion Sociale)
 CSI (Centro Sportivo Italiano)
 Centre Technique di Garoua
 Centre Technique di Moutourwa
 CIPCRE (Comitato Internazionale per la Promozione della Creatività)
 CODASC CARITAS (Comité de Développement des Activités Socio-Caritatives et Caritas) di Garoua
 Comitato Diocesano di Salute di Garoua
 Comitato Nazionale di Lotta contro l'HIV/AIDS
 Comitato Nazionale di lotta contro la Malaria
 Comitato Nazionale di Lotta contro la Tuberculosis
 Cooperazione Francese
 Coordinazione Diocesana della Sanità di Mbalmayo
 Delegazione Regionale dell'Allevamento del Nord
 Delegazioni Regionali degli Affari Sociali
 Delegazioni Regionali della Cultura
 Delegazioni Regionali della Gioventù
 Delegazioni Regionali delle Piccole e Medie Industrie e dell'Artigianato
 Delegazioni Regionali della Promozione della Donna e della Famiglia
 Delegazioni Regionali dello Sport e dell'Educazione Fisica
 Diocesi di Bafoussam
 Diocesi di Mbalmayo
 Distretto Sanitario di Garoua
 Distretto Sanitario di Mbalmayo
 FAPEN (Fédération pour l'Autopromotion des Paysans de l'Extrême Nord)
 FECASPT (Fédération Camerounaise de Sport Pour Tous)

FICEP (Fédération Internationale Catholique d'Education Physique et Sportive)
 Fondazione Betlemme di Mouda
 Fondo Nazionale dell'Impiego
 Gruppo Tecnico Regionale del Centro
 GTZ (Cooperazione tedesca)
 INTER CAMPUS di Milano
 Istituto Pasteur di Parigi
 Lega regionale di Calcio del Nord
 Lega regionale di Taekwondo del Nord
 Les Hôpitaux de Toulouse
 MACACOS (Maison Catholique de la Communication Sociale)
 Ministero dell'agricoltura e sviluppo rurale
 Ministero degli Affari Esteri francese
 Ministero della Comunicazione,
 Ministero dell'Educazione di base
 Ministero della Gioventù
 Ministero degli Insegnamenti Secondari
 Ministero della Salute Pubblica
 Ministero del Turismo
 OCASC - Organisation Catholique de la Santé du Cameroun
 Programma Nazionale di Ricerca Agricola
 Ristorante "Il Mediterraneo" di Douala
 Scuola Cattolica degli Infermieri di Yaoundé
 Scuola Superiore di Infermieri "Il buono soccorso" di Ginevra
 SECA - Segretariato all'Educazione Cattolica
 Secours Catholique Caritas France
 Segreteria Diocesana all'Educazione di Mbalmayo
 Segreteria nazionale diocesana dell'insegnamento privato cattolico
 Servizio Diocesano della Sanità dell'Arcidiocesi di Yaoundé
 SAR/SM (Section Artisanale et Rurale/ Section Ménagère) di Garoua
 Spectrum Television
 STV1 e STV2 (canali televisivi privati)
 UNICEF
 Università di Douala
 Università di Yaoundé I
 WATH (West Africa Trade Hub)

Repubblica Democratica del Congo

Action Damien
 Arcidiocesi di Kananga
 Arcidiocesi di Kinshasa
 Association des Jeunes de Nangazizi
 BDCD (Bureau Diocésain Caritas Développement) di Kinshasa
 BDD (Bureau Diocésain Développement) della Diocesi di Isiro-Niangara
 BDOM (Bureau Diocésain des œuvres Médicales) delle diocesi di Kananga e di Isiro-Niangara
 BPD (Bureau Provincial de Développement) di Kinshasa
 COPROSONDI (Coopérative pour le Progrès Social de Ndingba)
 CENASC (Centre d'Animation Socio-Culturelle)
 Comité Paroissial de Développement di Rungu
 Congregazione delle suore CIMK (Coeur Immaculé de Marie de Kananga)
 Diocesi di Isiro-Niangara
 Istituto Tecnico Agricolo di N'djili

Ministero dell'Educazione
 Ministero della Sanità
 Missionari Comboniani
 Parrocchia Sacro Cuore di Gesù di Rungu
 Parrocchia San Timoteo di N'djili Brasserie
 ONGD Batudi
 ONGD Tudibambe
 Rete Congo Moringa di Tshikadji
 Volontari nel Mondo -FOCSIV
 Zona Sanitaria di Dibaya
 Zona Sanitaria Rurale di Rungu

Zambia

Arcidiocesi di Lusaka
 Congregazione Italiana delle Suore della Carità di Maria Bambina.
 TEVETA Technical Education, Vocational and Entrepreneurship Training Authority

Colombia

Comunità Andoke di Araracuara
 Fundación Espavé
 FUNDACOFAN (Fundación Colombiana para la Farmacia Natural)
 FUNDENAT (Fundación Social para la Promoción y el Desarrollo de la Biodiversidad, la Ciencia y la Tecnología)
 IMANI (Instituto Amazónico de Investigaciones de la Universidad Nacional de Colombia)
 INCODER (Instituto Colombiano para el Desarrollo Rural)
 Instituto de Investigación de Recursos Biológicos Alexander von Humboldt
 INVIMA (Instituto Nacional de Vigilancia de Medicamentos y Alimentos)
 UCODEP (Unity and Cooperation for Development of Peoples)

Ecuador

Diocesi di Ambato
 Direzioni Sanitarie delle Province di Cotopaxi, Chimborazo e Bolívar
 FODI (Fondo de Desarrollo Infantil)
 Ministero della Salute Pubblica
 Ministero dell'Urbanistica e dell'Abitazione
 Ministero dell'Inclusione Economica e Sociale
 PASSE (Programa de Apoyo al Sector Salud del Ecuador)

Bangladesh

Dalit NGO
 Diocesi di Khulna
 Missionarie dell'Immacolata
 Missionari Saveriani
 PIME (Pontificio Istituto Missioni Estere)
 Università di Dhaka

Papua Nuova Guinea

Diocesi di Vanimo
 PIME (Pontificio Istituto Missioni Estere)

CO-FINANZIATORI

Sono i soggetti pubblici e privati che con il loro contributo rendono possibile la realizzazione dei progetti e delle attività dell'associazione. Oltre ai numerosi sostenitori individuali ed alle diverse scuole e gruppi, molti enti pubblici, ecclesiastici e privati sostengono i nostri progetti ed attività.

Italia

Centre Culturel Français de Milan
 CEI (Conferenza Episcopale Italiana)
 Comune di Barzio
 Comune di Milano
 Comune di San Giuliano Milanese
 Comune di Saronno
 Eni (Ente nazionale idrocarburi)
 FNAC
 Ferrovie Nord Milano
 Fondazione Cariplo
 Fondazione Lambriana
 Groupama
 Med Screen-Euromed
 Ministero dei Beni e delle Attività Culturali
 MAE (Ministero degli Affari Esteri)
 Provincia di Brescia
 Provincia di Lecco
 Provincia di Milano
 Regione Lombardia
 Presidenza del Consiglio dei Ministri - Ufficio Nazionale per il Servizio Civile
 Union Latina

Camerun

Associazione CUMSE
 Associazione Giullari di Trento
 Comunità di Aldeno
 Comunità di Bologna
 Comunità di Campione d'Italia
 Comunità di Cinisello Balsamo
 Comunità di Desio
 Comunità di Faenza
 Comunità di Marcallo con Casone
 Comunità di Marittima
 Comunità di Milano
 Comunità di Monza
 Comunità di Tambre
 Comunità di Trento
 Comunità di Varedo
 Fondazione Lambriana
 MAE (Ministero degli Affari Esteri)
 Ministero della Salute Pubblica del Camerun
 Provincia Autonoma di Trento

Regione Lombardia

Secours Catholique Caritas France
 UNICEF
 Unione Europea

Repubblica Democratica del Congo

Associazione Evangelizzazione e Promozione Umana di Monza
 Comune di Barzio
 Comune di Pasturo
 CEI (Conferenza Episcopale Italiana)
 Comitato Lecchese per la Pace e la Cooperazione tra i Popoli
 Fondazione Cariplo.
 MAE (Ministero degli Affari Esteri)
 POIM (Pontificia Opera dell'Infanzia Missionaria)
 Otto per mille dell'IRPEF gestione statale
 Regione Lombardia

Zambia

Fondo Giustizia e Solidarietà
 TEVETA (Technical Education, Vocational and Entrepreneurship Training Authority) su fondi Banca Mondiale
 Unione Europea

Colombia

CEI (Conferenza Episcopale Italiana)
 MAE (Ministero degli Affari Esteri)

Ecuador

FODI (Fondo de Desarrollo Infantil)
 PASSE (Programa de Apoyo al Sector Salud del Ecuador)

Bangladesh

Associazione Amici delle Missionarie dell'Immacolata
 CEI (Conferenza Episcopale Italiana)
 Mit-Henkel

Papua Nuova Guinea

Diocesi di Vanimo

FONDAZIONE COE E COMUNITÀ COE

Collaborano alle attività dell'Associazione COE anche:

- **Fondazione COE**, riconosciuta come personalità giuridica "Ente di culto e di religione" il 9.3.1976.
- **Comunità COE**, associazione ecclesiale nata nel 1997 (lettera dell'Arcivescovo di Milano del 21.12.1997).



COME E DOVE INTERVENIAMO IN ITALIA

In Italia l'impegno del COE si concretizza nella realizzazione di progetti e attività nei seguenti ambiti di intervento:

Educazione allo sviluppo: comprende progetti diversi con la finalità comune di promuovere la conoscenza delle realtà, delle problematiche e delle culture dei paesi del Sud del mondo, e di stimolare lo scambio e favorire l'incontro tra realtà diverse.

Il COE e i giovani: la caratteristica dominante dell'impegno del COE è stata da sempre l'impegno per la formazione; essere attenti ai giovani è adesione alla nostra vocazione originaria. È in questo ambito che si inseriscono proposte di formazione e di crescita personale per i giovani, in una dimensione sempre costante di apertura all'altro, di mondialità.

In-formazione al volontariato internazionale: intende proporre il volontariato internazionale come scelta di vita e nello stesso tempo vuole dare l'opportunità di approfondire lineamenti culturali, sociali e politici ed economici delle realtà del Sud del mondo.

Famiglie Aperte: intendono promuovere un'esperienza di vita familiare aperta agli altri, al mondo.

Adozioni: si promuove il sostegno scolastico a distanza a bambini, ragazzi e giovani che frequentano la scuola e che appartengono a famiglie tra le più povere delle aree del sud del mondo.

Attività svolte in collaborazione con la Fondazione COE e la Comunità COE: comprendono iniziative significative, dalla distribuzione di film e mostre all'attività culturale ed educativa della Galleria Artemondo di Saronno, all'accoglienza di gruppi e singoli.

Campagne ed eventi di solidarietà nelle città e province in cui l'Associazione è presente con le sue sedi.

In Italia il COE è presente a Barzio, Lecco, Milano, Roma, Saronno, Santa Caterina Valfurva.

EDUCAZIONE ALLO SVILUPPO

922

partecipanti
alle mostre

2.000

studenti ed universitari
hanno avuto
l'opportunità di
partecipare a proiezioni
ed incontri con i registi
nell'ambito del Festival

40

proiezioni
cinematografiche
realizzate nell'ambito
dell'educazione alla
Mondialità

1.413

tra docenti, educatori e
genitori coinvolti nei
progetti di educazione
alla mondialità

14.000

presenze di
pubblico al
Festival

8.552

studenti interessati
dai progetti di
educazione alla
mondialità

62

giornate
residenziali di
educazione alla
mondialità

circa 100

film e video
proiettati durante il
Festival

32

laboratori
effettuati

60

ospiti, tra registi, operatori
cinematografici e
rappresentanti di Festival
presenti al Festival del
Cinema Africano, d'Asia e
America Latina



18° FESTIVAL DEL CINEMA AFRICANO, D'ASIA E AMERICA LATINA

Zona d'intervento: Milano ed altre 20 città con le rassegne Dopofestival e la sezione "Travelling Africa".

Obiettivi: Proporre la cinematografia del Sud del mondo come possibilità di conoscenza dell'altro; promuovere il dialogo e l'incontro fra i popoli; offrire ai registi del Sud del mondo occasioni di incontro con professionisti italiani ed europei; sostenere lo sviluppo della cinematografia africana, asiatica e latinoamericana.

Attività: Concorso Lungometraggi Finestre sul Mondo, Concorso Documentari Finestre sul Mondo, Concorso Miglior Film Africano, Concorso Documentari Africani, Concorso Cortometraggi Africani, Sezione Speciale Africa Unite - Musica e democrazia in Africa, Omaggio a Sembène Ousmane, Sezione Fuoricorcorso; Spazio Scuola e Spazio Università con proiezioni per studenti; creazione del Festival Center, rassegne Dopofestival, iniziativa Travelling Africa, pubblicazione del catalogo del Festival.



EDUCAZIONE ALLA MONDIALITA'; ATTIVITA' NELLE SCUOLE

Zona d'intervento: Milano, San Donato Milanese, Legnano, Rho, San Giuliano Milanese, Brescia, Catania, Trento, Riva del Garda, Ozzero.

Obiettivi: promuovere la conoscenza delle culture altre; contribuire alla decostruzione degli stereotipi; promuovere l'assunzione di atteggiamenti favorevoli al confronto, allo scambio e al dialogo; promuovere riflessioni sull'importanza e la necessità di una cultura di pace e di solidarietà; sperimentare la positività dell'incontro con la diversità culturale; promuovere la creatività artistica come risorsa per il dialogo e il cambiamento.

Attività: proiezioni e rassegne cinematografiche; Spazio Scuola Festival; mostre e laboratori; incontri di animazione ludica, musicale e di approfondimento su temi specifici (diritti, l'incontro con gli altri, confronto modelli educativi, uso burattini); presentazione di metodologie e di esperienze sulla didattica e sul cinema del Sud del mondo.



EDUCAZIONE ALLA MONDIALITA'; ATTIVITA' RESIDENZIALI

Zona d'intervento: le attività si svolgono presso la sede COE di Barzio ma interessano tutto il territorio lombardo.

Obiettivi: promuovere la conoscenza delle culture altre; contribuire alla decostruzione degli stereotipi; promuovere l'assunzione di atteggiamenti favorevoli al confronto, allo scambio e al dialogo; promuovere riflessioni sull'importanza e la necessità di una cultura di pace e di solidarietà; sperimentare la positività dell'incontro con la diversità culturale; promuovere la creatività artistica come risorsa per il dialogo e il cambiamento.

Attività: iniziative "Giornata Africana", "Il Lontano presente", "Mondorama", "Colorimondo": spettacoli teatrali, proiezioni cinematografiche; animazioni musicali, mostre permanenti, laboratori pratico-manuali, pranzo con menù etnici.



EDUCAZIONE ALLA MONDIALITA'; CRESCERE DIRITTI

Zona d'intervento: Milano.

Obiettivi: promuovere la consapevolezza dei diritti fondamentali dei minori; favorire la partecipazione al miglioramento della società; intrecciare educazione ai diritti ed educazione interculturale attraverso la promozione di cinema, arte e artigianato delle culture del Sud del mondo.

Attività: proiezioni cinematografiche; mostre di arte e artigianato dei popoli; laboratori pratico/manuali ed espressivo / corporei.

IL COE E I GIOVANI

8

giovani hanno acquisito
e portato a termine
un'esperienza biennale
di animatori
interculturali

5

giovani hanno concluso
con soddisfazione la
loro esperienza di
Servizio Civile

25

giovaniCOE coinvolti
nel percorso formativo
e di amicizia

migliorata

l'offerta formativa per i
giovani in Servizio Civile

2

giovani hanno iniziato
la loro esperienza di
Servizio Civile
all'estero



ANIMATORI INTERCULTURALI

Zona d'intervento: Lombardia e tutto il territorio nazionale

Obiettivi: offrire ai giovani di altri paesi l'opportunità di un'esperienza di due anni in Italia da vivere con lo spirito del volontariato;
- offrire ai giovani di altri paesi un'opportunità di studio in un programma di formazione all'animazione interculturale.

Attività: animazione presso parrocchie ed oratori; animazione di liturgie con musiche, canti e danze di paesi diversi e in lingue diverse; Convegno Missionario della Diocesi di Como a Regoledo (SO); Settimane estive ACR e adolescenti a Santa Caterina Valfurva; "Tutti in pista verso il mondo" a Santa Caterina Valfurva; VI settimana di formazione e spiritualità missionaria ad Assisi.

circa 100

bambini e ragazzi
partecipanti alla
Mongolfiera

circa 100

iscritti alla
newsletter dei
giovaniCOE

vivo interesse

dei ragazzi partecipanti alla
Mongolfiera ed alto e costante
impegno delle famiglie a
favorire la presenza dei propri
figli alle attività del progetto



LA MONGOLFIERA

Zona d'intervento: Il progetto viene proposto soprattutto nella provincia di Lecco, ma è aperto ad accogliere persone provenienti da altre località della Lombardia.

Obiettivi: proporre a bambini e ragazzi un percorso di crescita che li renda attenti al mondo, alle sue problematiche e alle sue ricchezze culturali; far sentire ai partecipanti la bellezza di stare insieme a persone di tante culture che sanno rendere le nostre giornate ricche di novità.

Attività: insegnamento primario, formazione integrale degli scolari; corsi di recupero per offrire un insegnamento supplementare agli alunni in difficoltà; formazione degli insegnanti.



giovaniCOE

Zona d'intervento: Lecco e Barzio, Provincia di Lecco.

Obiettivi: promuovere la partecipazione dei giovani ad una realtà associativa di respiro internazionale; soddisfare la necessità di una formazione continua su temi di solidarietà internazionale, intercultura, famiglia, arte, ecc..

Attività: conclusione del percorso formativo 2007/2008 "Cittadinanza e Famiglia" e inizio del percorso 2008/2009 "Cittadinanza e Ambiente" con incontri formativi residenziali e seminari"; promozione dei progetti del COE; raccolta fondi e sensibilizzazione; esperienza di volontariato al 18° Festival del Cinema Africano, d'Asia e America Latina ed alla campagna "Abbiamo riso per una cosa seria"; partecipazione a momenti di spiritualità con l'Associazione e la Comunità COE; messa in rete delle proposte del COE sul sito del Decanato di Lecco; costruzione di una rete tra diverse realtà associative del territorio e condivisione di progetti ed esperienze.



SERVIZIO CIVILE

Zona d'intervento: in Italia, sedi di Barzio, di Milano, di Saronno; all'estero, in Camerun, sedi di Garoua, Yaoundé e Mbalmayo.

Obiettivi: La finalità di un anno di servizio civile è quella di permettere di vivere un'esperienza di solidarietà formativa e di crescita personale che punti a sviluppare nei giovani volontari un senso di cittadinanza attiva.

Attività: Il COE è accreditato, in qualità di membro della FOCSIV, come ente del Servizio Civile e propone progetti per l'inserimento di giovani dai 18 ai 28 anni in Italia e all'estero. In Italia i volontari sono inseriti in un progetto di Educazione e di Promozione Culturale e il loro impegno si traduce in interventi educativi e di animazione per valorizzare la diversità culturale, l'interscambio e la scelta del volontariato. All'estero i volontari sono inseriti nel progetto Caschi Bianchi: Interventi Umanitari in Aree di Crisi che si declina in un intervento di sviluppo socio-culturale per i giovani.

FAMIGLIE APERTE

60
famiglie coinvolte nel
progetto "Famiglie
aperte"

SOSTEGNO A
DISTANZA A BAMBINI
E GIOVANI PER LO
STUDIO E LA CRESCITA

Zona d'intervento: Italia per sensibilizzazione, raccolta fondi e monitoraggio; Bangladesh, Benin, Colombia, Camerun, R.D. Congo, Zambia per identificazione dei soggetti da sostenere, accompagnamento dei beneficiari e rapporti con i sostenitori.

Obiettivi: aiutare le giovani generazioni dei paesi poveri a crescere e ad avere una formazione adeguata; promuovere lo scambio e la fratellanza.

Attività: sensibilizzazione delle persone sulle problematiche della formazione dei giovani del sud del mondo e sull'importanza del sostegno morale ed economico ad un bambino, ragazzo, giovane, nella crescita e nella formazione scolastica; organizzazione e coordinamento del sostegno a distanza; accompagnamento dei beneficiari; cura della corrispondenza tra sostenitore e beneficiario.

FAMIGLIE APERTE

Zona d'intervento: Lecco, Barzio, Santa Caterina Valfurva

Obiettivi: crescere nella spiritualità familiare, nella conformità al Vangelo, con un'apertura al mondo ed un'attenzione particolare ai bisogni che si incontrano; crescere nell'accoglienza e vivere lo spirito del COE; creare un tessuto sociale basato sulla solidarietà; creare legami di fiducia e di amicizia.

Attività: momenti di confronto e condivisione fra le famiglie; giornate di spiritualità; proposta di vacanze estive a Santa Caterina Valfurva; attenzione verso le famiglie straniere; organizzazione di mercatini per sostenere adozioni a distanza; partecipazione con altri organismi ed enti pubblici a momenti significativi del volontariato locale; presenza attiva nelle proprie comunità parrocchiali; collaborazione alle attività del COE; accompagnamento e sostegno nella vita quotidiana a famiglie sole.

38
adozioni di
classi

295
adozioni
individuali

ADOZIONI

29
sostegni a scuole

IN-FORMAZIONE AL VOLONTARIATO INTERNAZIONALE

9

momenti formativi
(week-end del corso
annuale e seminario
estivo organizzati)

35

persone soddisfatte della
proposta di in-formazione
al volontariato
internazionale

IN-FORMAZIONE AL VOLONTARIATO INTERNAZIONALE

Zona d'intervento: i corsi si svolgono a Barzio ma sono rivolti a coloro che sono interessati al volontariato internazionale in tutto il territorio nazionale.

Obiettivi: conoscere ed approfondire le dimensioni della cittadinanza in un mondo che cambia; ricercare insieme nuove prospettive di solidarietà; promuovere l'impegno allo sviluppo mediante una partecipazione attiva; proporre il volontariato internazionale cristiano come scelta di vita e dono gratuito; vivere la comunità come luogo dell'incontro e dello scambio.

Attività: corso annuale, con incontri il primo week end di ogni mese, da ottobre a giugno, "Cittadini in un mondo globalizzato"; seminario residenziale estivo: "Africa, dove vai?" indirizzato a quanti hanno a cuore il futuro dell'Africa.

CAMPAGNE ED EVENTI

Zona d'intervento: Milano, Lecco e comuni della Valsassina.

Obiettivi: promuovere la conoscenza delle realtà del Sud del mondo e una cultura della solidarietà.

Attività: partecipazione alla campagna "Abbiamo riso per una cosa seria" promossa da Volontari nel Mondo - FOCSIV volta al sostegno di progetti di sicurezza alimentare nei paesi del Sud del Mondo: la campagna ha permesso di sostenere il progetto "Centre Agricole Ezéchiél" a Kinshasa in Repubblica Democratica del Congo; partecipazione all'iniziativa "Piazze solidali" promossa dall'associazione ACEA che ha permesso di presentare e diffondere le attività dell'Associazione.

8
punti vendita di riso del commercio equo e sostenibile allestiti per la campagna "Abbiamo riso per una cosa seria"

CAMPAGNE ED EVENTI

1.000 Kg su 1.000
di riso venduti durante la campagna "Abbiamo riso per una cosa seria"

3
presenze ai tendoni delle Piazze Solidali

ATTIVITÀ IN COLLABORAZIONE CON LA FONDAZIONE COE E LA COMUNITÀ COE

5

laboratori
"Sabato in
Museo" con
bambini e
genitori

43

gruppi hanno
partecipato all'attività
didattica svolta presso
la Galleria Artemondo

DISTRIBUZIONE DI FILM
ED ALLESTIMENTO
DI MOSTRE
INTERCULTURALI

Zona d'intervento: la
distribuzione di film si estende
su tutto il territorio nazionale.
L'allestimento delle mostre
interessa soprattutto la Lombardia
e le regioni limitrofe.

23.500

presenze registrate
nelle case COE di
Barzio, Milano, Santa
Caterina Valfurva e
Roma

19

mostre
allestite

Obiettivi: far conoscere aspetti
significativi di altre culture;
promuovere un dialogo positivo
fra le culture, capace di rendere
l'incontro fra i popoli un incontro di
pace.

45

rassegne
cinematografiche
sostenute con la
distribuzione di
almeno due film

Attività: edizione italiana di un
lungometraggio (pellicola 35 mm)
e di tre cortometraggi (DVD);
organizzazione di singole proiezioni
o di rassegne con la presenza di un
esperto COE che introduce il film e
guida il dibattito; distribuzione di
film in pellicola a enti che ne fanno
richiesta; allestimento di mostre
con eventuale presentazione e
laboratori.

20

interventi nelle scuole materne a cura della Galleria Artemondo - Museo G. Gianetti con laboratori sull'arte ed il teatro

65

film in pellicola distribuiti in 14 regioni d'Italia

GALLERIA
ARTEMONDO c/o
MUSEO G. GIANETTI

ATTIVITÀ DI
ACCOGLIENZA

ALTRE ATTIVITÀ

Zona d'intervento: Saronno.

Obiettivi: promuovere la conoscenza delle altre culture; promuovere riflessioni sull'importanza e la necessità di una cultura di pace e solidarietà; sperimentare la positività dell'incontro con la diversità culturale; promuovere riflessioni sulla creatività artistica come risorsa per il dialogo e il cambiamento; stimolare la sperimentazione ed il potenziamento della propria creatività per un cambiamento personale e della relazione con l'arte e con gli altri.

Attività: organizzazione e realizzazione di mostre; nuovo allestimento del Museo con percorso più fruibile; revisione scientifica della collezione di ceramica; attività didattiche; incontri, eventi, visite per gruppi, associazioni e scuole, ampliamento della biblioteca con testi sull'arte; conferenze sul tema della ceramica; corso sulla tecnica ceramica dell'ingobbio; dimostrazioni di lavorazione della ceramica a mano e al tornio; realizzazione di un murales su stoffa con artisti "writer".

Zona d'intervento: Barzio, Milano, Santa Caterina Valfurva, Roma.

Obiettivi: vivere una accoglienza piena di festa, di fiducia, di attenzione alle persone; promuovere l'accoglienza come elemento caratteristico della vita quotidiana.

Attività: a Barzio, accoglienza di persone o gruppi che partecipano a corsi di formazione, di gruppi che si incontrano per attività proprie, di singole persone che desiderano vivere giornate di preghiera o momenti di amicizia con la comunità; a Milano, accoglienza di studenti universitari; a Santa Caterina, accoglienza di gruppi dei Collegi arcivescovili, scuole e parrocchie, dell'Azione Cattolica, delle Famiglie Aperte, del gruppo dei giovani "Tutti in pista verso il mondo" e di altri gruppi giovanili; a Roma, accoglienza di studenti universitari provenienti da paesi poveri o in conflitto con la possibilità di fare un'esperienza formativa, di crescita personale e di vita e partecipazione comunitaria.

Alcuni membri dell'Associazione COE sono impegnati in realtà educative, di sensibilizzazione, di accoglienza significative quali:

Roma: Kaire Hotel

Esino: La Montanina
Rosa delle Alpi

Barzio/Concenedo: Casa Paolo VI

San Nicolò Valfurva: En Karim

Villafranca: Convento Famiglie

La finalità e il metodo con cui i soci vivono il loro impegno in queste diverse realtà, alcune delle quali della Fondazione COE, e le attività che organizzano (eventi promozionali, banchetti, concerti, accoglienza di gruppi in ritiro, ecc.) sono in sintonia con lo spirito e le motivazioni del COE. Per questo l'Associazione si sente particolarmente vicina a ciascuno di loro e li incoraggia nel loro impegno di offrire accoglienza e gioia a tutte le persone che accostano.

The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records in a business setting. It highlights how proper record-keeping can help in decision-making, legal compliance, and financial management. The text emphasizes that records should be organized, up-to-date, and easily accessible.

Next, the document addresses the challenges of data management in the digital age. It notes that while digital storage offers convenience, it also introduces risks such as data loss, security breaches, and information overload. Solutions like cloud storage, encryption, and regular backups are suggested to mitigate these risks.

The third section focuses on the role of records in legal and regulatory contexts. It explains that businesses must adhere to various laws and regulations that require the retention of specific documents. Failure to do so can result in penalties and legal consequences. The document provides a checklist of common records that should be maintained, such as contracts, invoices, and employee records.

Finally, the document concludes by stressing the long-term value of a well-maintained record system. It suggests that businesses should invest in training and technology to ensure their record-keeping practices are efficient and effective. Regular audits and updates to the record-keeping system are also recommended to keep it relevant and accurate.

COME E DOVE INTERVENIAMO NEL MONDO

Il COE promuove progetti di volontariato e cooperazione e internazionale in paesi dell'Africa, dell'America Latina, dell'Asia e dell'Oceania. Tutti i progetti si svolgono nello spirito dell'auto-sviluppo e della collaborazione con i beneficiari e con i partner locali, in vista di una completa presa in carico locale degli interventi.

Ambiti di intervento dei progetti e, dunque, "strade" scelte per rispondere a situazioni diverse di povertà sono:

Sviluppo sociale e animazione: per promuovere la formazione integrale dei bambini e dei giovani attraverso la creazione di centri di promozione sociale e culturale, ma anche per intervenire in situazioni di emarginazione e disagio particolari.

Educazione: per contribuire, attraverso la creazione di scuole materne, elementari ed istituti di formazione superiore, al miglioramento dei sistemi educativi e favorire l'accesso all'istruzione a tanti bambini e giovani che altrimenti ne rimarrebbero esclusi.

Sanità: per contribuire a migliorare, attraverso la creazione e il sostegno a strutture sanitarie, le condizioni di salute delle popolazioni delle aree in cui si opera.

Medicina tradizionale: per valorizzare, favorendone l'integrazione nell'offerta sanitaria convenzionale, le risorse naturali (piante medicinali e alimentari) e i saperi locali nel rispondere ai bisogni sanitari e nutrizionali dei più poveri.

Miglioramento dell'habitat: per migliorare l'ambiente in cui vivono le

popolazioni di alcune aree rurali più isolate, attraverso la costruzione di case in muratura e WC e la bonifica di sorgenti d'acqua.

Sviluppo rurale: per lottare contro la povertà nelle zone rurali e contribuire alla sicurezza alimentare trasmettendo ai contadini una formazione e delle competenze tecniche e gestionali adeguate e sostenendoli nella loro attività.

Arte, cultura e comunicazione: per salvaguardare i patrimoni artistici e culturali locali e promuovere la formazione, la specializzazione e l'impiego dei giovani in questi settori poco considerati ma importantissimi per lo sviluppo di un paese.

Formazione e sviluppo professionale: per offrire ai giovani una formazione qualificata nei mestieri per i quali c'è un'alta richiesta e creare così opportunità di lavoro.

Emergenza: per assicurare un'assistenza immediata a popolazioni colpite da calamità ed avviare processi di ricostruzione e di ripresa di una vita normale e dignitosa.

Il COE è presente attualmente in Camerun, Repubblica Democratica del Congo, Zambia, Colombia, Ecuador, Bangladesh e Papua Nuova Guinea.

SVILUPPO SOCIALE E ANIMAZIONE

Totale progetti: 15

Camerun: 11

R.D.C.: 3

Ecuador: 1

1.026

tra bambini, ragazzi e adulti alfabetizzati

441

giovani educatori e animatori socioculturali e sportivi formati e seguiti

più di 130.000

persone mobilitate dalle campagne di educazione civica, di educazione alla cittadinanza e di educazione sanitaria

520

minori e adulti detenuti hanno ricevuto assistenza e sostegno

140

gruppi, associazioni di quartiere, scuole hanno partecipato alle attività di animazione

1 squadra

di basket riconosciuta ufficialmente in R.D.C.

520

bambini ed adolescenti coinvolti in attività di animazione per le vacanze

più di 11.000

bambini e giovani coinvolti e impegnati in attività di animazione sociale, culturale e sportiva

36

bambini reinseriti in famiglia

più di 1.600

giovani seguiti regolarmente nella pratica del calcio

31

atti di nascita di bambini Bakola redatti

366

persone in difficoltà, per l'estrema povertà e/o malate di HIV/AIDS, ascoltate e soccorse nei loro bisogni

459

ragazzi di strada seguiti regolarmente

CAMERUN



ATTIVITA' SOCIO-CULTURALI DEL CPS
CENTRE DE PROMOTION SOCIALE

Zona d'intervento: Mbalmayo.

Obiettivi: rafforzare le capacità fisiche, intellettuali e la creatività nei bambini e nei giovani; promuovere l'educazione all'immagine ed una lettura responsabile dei film; promuovere la cultura della lettura favorendo l'accesso alla biblioteca; offrire degli spazi di giochi e di sport a giovani e meno giovani.

Attività: organizzazione delle attività di animazione dei bambini attraverso l'azione Nina Gaieté; Cineclub con organizzazione bimensile di proiezioni di film seguiti da commento e dibattiti per giovani studenti e non studenti; accoglienza dei lettori in seno alla Biblioteca del CPS; organizzazione di vacanze per bambini nei mesi di giugno/luglio; accoglienza di gruppi scolastici e di adulti per le partite e i tornei di pallamano, di basketball e pallavolo; sostegno a famiglie e persone in difficoltà.

CAMERUN



CED
CENTRE D'ECOUTE ET DE DOCUMENTATION

Zona d'intervento: distretto sanitario di Mbalmayo e territorio della Diocesi di Mbalmayo.

Obiettivi: contribuire alla lotta contro l'HIV/AIDS e contro la discriminazione delle persone affette dal virus; offrire sostegno psicosociale alle persone in difficoltà; sostenere i detenuti delle carceri; promuovere l'animazione socio-culturale a Mbalmayo e nei villaggi della diocesi.

Attività: presa in carico psicosociale delle persone HIV positive; formazione delle stesse su batik, fabbricazione del sapone, alimenti per migliorare la nutrizione; formazione di pari educatori alla sensibilizzazione e alla lotta contro l'HIV/AIDS; assistenza giudiziaria nelle carceri; formazione in educazione civica e cittadinanza nelle scuole; animazione sportiva dei giovani; formazione in informatica per ragazze madri e ragazzi; educazione alla cittadinanza di un gruppo di stagisti attraverso azioni di risanamento e di sensibilizzazione durante le vacanze.

CAMERUN



CASS
CENTRE D'ANIMATION SOCIALE ET SANITAIRE

Zona di intervento: Yaoundé, quartiere di NkolIndongo.

Obiettivi: contribuire allo sviluppo integrale dell'uomo con un'attenzione per i giovani; creare uno spazio di decompressione delle tensioni urbane; mobilitare le popolazioni all'auto-sviluppo; informare, educare e comunicare con la popolazione per un cambiamento dei comportamenti.

Attività: progetti di educazione e di sensibilizzazione; animazione sportiva e culturale dei giovani (danza, teatro, sport, conferenze...); educazione e sensibilizzazione dei gruppi su diversi temi sociali e sanitari; pubblicazione di opuscoli e fumetti didattici; ciné-club con proiezione delle opere letterarie dei programmi scolastici e di film per bambini; animazione dei bambini ed adolescenti durante le vacanze con la partecipazione dei giovani animatori formati allo spirito di altruismo e di volontariato.

CAMERUN

MJC
MAISON DES JEUNES ET
DE LA CULTURE

Zona d'intervento: Garoua.

Obiettivi: aprire i giovani al futuro del paese facendo scoprire i loro talenti e potenzialità; favorire l'inserimento dei giovani nel loro ambiente naturale, socioculturale ed economico; lottare contro la povertà e la disoccupazione dei giovani; educare allo spirito di interculturalità.

Attività: formazioni professionali (cucito, tintura, cucina, ricamo, informatica...); attività culturali (biblioteca, giornalino, audiovisivi, danze tradizionali e moderne, conferenze-dibattiti, musica, arte e pittura, teatro e poesia...); attività sportive (pallacanestro, pallavolo, pallamano, tennis da tavolo, calcio, taekwondo); attività culturali di tempo libero (escursioni, kermesse, giochi di società, bambini show...).

CAMERUN

MJCs
MAISONS DES JEUNES ET
DE LA CULTURE

Zona d'intervento: Douala ed in particolare i quartieri New Bell e Bonamoussadi.

Obiettivi: favorire lo sviluppo socio-culturale dei giovani educandoli alla cittadinanza, all'accoglienza ed all'accettazione dell'altro; promuovere e salvaguardare la cultura locale; promuovere l'inserimento socio-professionale dei giovani; promuovere la pratica dello sport come momento di educazione.

Attività: attività culturali: arte drammatica, musica, danze, arte plastica; attività sportive: calcio, basket, pallamano, tennis da tavolo, karate, etc.; attività intellettuali: biblioteca, conversazioni educative, conferenze, dibattiti, partecipazione alla trasmissione radio "Orizzonte Giovane"; educazione all'immagine: proiezioni e Cineclub; formazione sociale e spirituale: ritiri, preghiere centro d'ascolto; sostegno ai bambini orfani di AIDS, formazione di ragazze madri in taglio e cucito, accompagnamento di bambini con disabilità mentale.

CAMERUN

MJS
MAISON DE LA JEUNESSE ET
DES SPORTS

Zona d'intervento: Bafoussam.

Obiettivi: aiutare i giovani a scoprire le loro capacità, ad avere fiducia in loro stessi e nel mondo, a confrontarsi con altri giovani per contribuire efficacemente alla costruzione del loro paese; favorire l'interesse dei bambini e dei giovani per lo sport, le attività socioculturali e un tempo libero sano; contribuire al rafforzamento delle capacità dei giovani; mobilitare bambini, giovani e adulti sui doveri di cittadinanza.

Attività: spiritualità: preghiere, riflessioni, ritiri, giornate di amicizia, visita ai malati ed alle persone dimenticate; sport: scuola di calcio, atletica, danza sportiva, educazione fisica; attività culturali: danza, bambini show, uscite-scoperte, musica, teatro; bricolage; attività intellettuali: cineforum, conferenze, dibattiti, lettura, disegno, poesia, conversazioni educative; formazione sull'organizzazione delle attività, sulla redazione di rapporti e sullo sport per tutti.

CAMERUN



PROGRAMMA EDR ENFANTS DE LA RUE

Zona d'intervento: Arcidiocesi di Garoua.

Obiettivi: difendere i diritti dell'infanzia disagiata e dell'uomo riconoscendo il minore come "soggetto" attivo che prende parte al suo percorso di crescita; offrire a bambini e ragazzi in difficoltà la possibilità di una maturazione psico-affettiva equilibrata ed una buona integrazione nella famiglia e nella società.

Attività: assistenza sanitaria, alimentare, giudiziaria per i minori che vivono in strada; animazione sportiva e socio culturale; scolarizzazione ed alfabetizzazione per gli stessi; inserimento professionale per i ragazzi più grandi; accompagnamento dai genitori.

CAMERUN



CFAS CENTRE DE FORMATION DES ANIMATEURS SOCIOCULTURELS

Zona d'intervento: programma nazionale con sede a Mbalmayo.

Obiettivi: formare delle persone che conoscano il loro ambiente e le sue esigenze, conoscano le tecniche di animazione e di comunicazione, si impegnino realmente per il cambiamento del loro ambiente di vita e di lavoro per formare "degli uomini nuovi per un mondo nuovo", si impegnino in un servizio volontario per promuovere una cultura della solidarietà e dei valori umani e cristiani.

Attività: formazione di animatori socioculturali suddivisa in più fasi: fase di assimilazione, corsi teorici, stages pratici; capitalizzazione delle conoscenze attraverso la redazione di monografie e rapporti, test finale; discussione delle tesine e dei rapporti di stage; valutazione generale della formazione; consegna degli attestati di partecipazione e conclusione.

CAMERUN



CSC CENTRE SPORTIF CAMEROUNAIS

Zona d'intervento: programma nazionale con sede a Yaoundé.

Obiettivi: promuovere la creazione di associazioni sportive ed il movimento sportivo di base; perfezionare animatori ed operatori sportivi; organizzare e sostenere manifestazioni sportive con campionati a tutti i livelli nelle varie discipline; sviluppare i valori fondamentali dello sport e promuovere il progresso sociale, culturale ed economico della società, mobilitare attraverso lo sport i bambini, i giovani e gli adulti sui doveri di cittadinanza.

Attività: formazione degli animatori sportivi con la collaborazione degli esperti dell'Inter di Milano; pubblicazione del giornalino "Sport for all"; partecipazione al congresso della FICEP a Roma, partecipazione all'assemblea generale della FECASPT, produzione di gadget; formazione, educazione sulla cittadinanza grazie al programma MECAS; ritiri, sostegno all'organizzazione delle giornate diocesane.

CAMERUN

PREDICIBA
PROGETTO PER
L'EDUCAZIONE E
L'INTEGRAZIONE DEI
CITTADINI BAGYELI/BAKOLA

Zona d'intervento: circoscrizione di Lolodorf, dipartimento dell'Oceano (Kribi).

Obiettivi: contribuire ad abbattere il muro di incomprensione e di sospetto che separa i Bagyeli/Bakola dai Bantù; contribuire alla realizzazione di un sistema di censimento delle nascite e di redazione degli atti di nascita per i bambini Bagyeli/Bakola; accompagnare i Bagyeli/Bakola nelle attività produttive per facilitare la loro autonomia.

Attività: costituzione di uno schedario dei bambini Bakola che non dispongono di atti di nascita; redazione degli atti di nascita dei bambini; organizzazione di campagne di sensibilizzazione sui diritti e doveri dei cittadini, educazione sanitaria ed ambientale; strutturazione dei Bakola in Gruppo di iniziativa Comune (GIC); sensibilizzazione delle autorità amministrative locali sui diritti dei Bagyeli/Bakola.

CAMERUN

RAFFORZAMENTO
DELL'ASSISTENZA
GIUDIZIARIA NELLE
CARCERI

Zona d'intervento: Mbalmayo, Douala e Garoua.

Obiettivi: migliorare in modo globale le condizioni di detenzione nelle carceri di Mbalmayo, Douala e Garoua; difendere i diritti dei detenuti; ridurre considerevolmente il numero di detenuti in attesa di giudizio.

Attività: aggiornamento delle liste dei detenuti; accordi di collaborazione con gli avvocati, i rappresentanti giudiziari e gli animatori; creazione di comitati di sostegno giudiziario comprendenti tutti gli attori statali e privati che intervengono nelle carceri; organizzazione di sessioni di formazione per attori sociali sui diritti umani; istanze per accelerare la liberazione dei detenuti; pubblicazione di un giornale del detenuto a Garoua denominato "Fadjiri"; perorazione dei diritti dei detenuti.

R.D.C.

SOSTEGNO AL
CENASC
CENTRE D'ANIMATION
SOCIO-CULTURELLE/
CENACLE DES JEUNES

Zona d'intervento: Kinshasa, Limété e quartieri limitrofi.

Obiettivi: dare una risposta agli innumerevoli e urgenti bisogni dei giovani; offrire ai giovani un luogo per il loro sviluppo integrale, dove possano sviluppare le loro potenzialità e passare momenti di ricreazione in un ambiente sano e motivante.

Attività: funzionamento di una biblioteca e di un centro di animazione per ragazzi; sostegno scolastico, aiuto ai ragazzi nei compiti a casa, borse di studio; alfabetizzazione per bambini in difficoltà con il francese; conversazioni educative su differenti tematiche; educazione al cinema e ad altre forme di comunicazione; creazione di una squadra/scuola di basket con particolare attenzione alla formazione dei più piccoli; inserimento della squadra nella federazione congolese di basket; Ecofoot: educazione dei giovani attraverso il calcio.

R.D.C.



CPSC
CENTRE DE PROMOTION
SOCIO-CULTURELLE

Zona d'intervento: Rungu e villaggi vicini, Haut Uèlé.

Obiettivi: promuovere lo sviluppo integrale dell'uomo; formare e informare i giovani; educare a un cambiamento di mentalità per il progresso e lo sviluppo della zona; sostenere le ragazze madri vittime della guerra e della violenza nella riscoperta della stima di sé e nel reinserimento nella società.

Attività: biblioteca; sala studio; videoteca e proiezioni di film in VHS/DVD; televisione; atelier di musica moderna e tradizionale; attività teatrali in collaborazione con le scuole; centro informatico; conferenze; alfabetizzazione per giovani e adulti; formazione di animatori; formazione di donne in taglio e cucito, economia domestica e alla vita; confezione di abiti e biancheria (uniformi, tovaglie, panni per bambini); foyer delle ragazze madri: educazione alla vita, civica, morale, spirituale, sociale e familiare, taglio e cucito, ricamo, attività sportive.

R.D.C.



CASC
CENTRE D'ANIMATION
SOCIO-CULTURELLE
SAINT PAUL

Zona d'intervento: Tshimbulu.

Obiettivi: fornire ai giovani e alla popolazione in generale una possibilità di accesso alle informazioni, ai media e alla consultazione di libri; costituire un valido centro di scambio di idee e di cultura; ispirare e guidare i comportamenti individuali, familiari e sociali; promuovere e sostenere iniziative di vario genere dirette a gruppi specifici di popolazione.

Attività: biblioteca; proiezione di telegiornali e film; sessioni di sensibilizzazione su vari temi; doposcuola per i bambini delle scuole primarie e i non scolarizzati; altre attività: scuola di calcio e di pallavolo, corsi di teatro, messa in scena di rappresentazioni teatrali.

ECUADOR



CNH
CRECIENDO CON NUESTROS
HIJOS

Zona d'intervento: provincia di Tungurahua, cantoni di Ambato, Mocha, Patate, Pelileo Pillaro, Quero, Tisaleo.

Obiettivi: promuovere lo sviluppo integrale dei bambini e delle bambine da 0 a 5 anni attraverso la preparazione delle loro famiglie e la realizzazione di attività educative che siano il risultato di una collaborazione tra la famiglia, la comunità e lo stato.

Attività: attività ludiche (individuali con i bambini da 0 ai 2 anni; di gruppo per i bambini da 6 a 12 anni e le bambine da 2 a 5 anni); creazione di materiale didattico con materiale di riciclo fornito dai genitori; formazioni familiari e comunitarie; riunioni con il comitato dei genitori per attivare piani di miglioramento; formazioni tecniche per il personale; raccolta, analisi e sviluppo dei dati.

160

case ricostruite con
struttura in mattoni,
cemento e ferro

1

falegnameria
ricostruita

6.294

visite mediche

9

campi
medici

il 60%

delle visite mediche
effettuato su donne e
bambini

1

bazar con 16
negozi
ricostruito

1.600

nuclei familiari
interessati dalla fase
di relief

Totale progetti: 1
Bangladesh: 1

EMERGENZA

BANGLADESH



EMERGENZA CICLONE SIDR NEL SUD DEL BANGLADESH

Zona d'intervento: distretti di
Khulna e di Bagerhat.

Obiettivi: fornire urgentemente
assistenza sanitaria, primaria,
sociale ed economica alle famiglie
colpite dal ciclone Sidr.

Attività: RELIEF: ricognizione
del territorio; censimento della
popolazione residente nell'area di
intervento; assegnazione dei buoni
per il ritiro di beni di primo soccorso;
distribuzione dei pacchi.

CAMPI MEDICI: censimento della
popolazione residente nell'area di
intervento; visite mediche gratuite
per la popolazione; distribuzione
gratuita di farmaci e pastiglie per la
purificazione dell'acqua.

RICOSTRUZIONE: ricognizione del
territorio door to door; censimento
della popolazione residente
nell'area di intervento; valutazione
e assegnazione delle case; inizio
ricostruzione.

EDUCAZIONE

Totale progetti: 8

Camerun: 3

R.D.C.: 3

Zambia: 1

Bangladesh: 1

numerosi

eventi ed attività
extra-scolastici
organizzati

5.885

iscritti nelle scuole
materne, primarie
e secondarie

48

strutture
scolastiche
operative

7

incontri di
formazione
per genitori

il 76%

degli studenti delle
scuole secondarie
ha superato l'anno
scolastico

il 93%

degli studenti delle
scuole primarie ha
superato l'anno
scolastico

CAMERUN



ECOLE MATERNELLE ET PRIMAIRE L'ESPOIR

Zona d'intervento: Mbalmayo e villaggi circostanti.

Obiettivi: formare e preparare i bambini al loro inserimento al ciclo secondario ed alla vita; valorizzare i talenti dei bambini; permettere ai bambini di conoscere meglio l'ambiente in cui vivono e salvaguardare i valori della loro terra; seguire l'evoluzione sanitaria e nutrizionale del bambino per contribuire alla sua crescita fisica.

Attività: insegnamento primario secondo il programma stabilito dal Ministero dell'insegnamento di base; formazione pedagogica permanente degli educatori e dei genitori; giornate pedagogiche due volte al mese; realizzazione di un'unità didattica sul tema "I racconti"; recupero di bambini in difficoltà scolastiche grazie all'intervento di un'educatrice; formazione in informatica dei bambini delle ultime tre classi; continuazione del corso di musica.

CAMERUN



COLLEGE TECHNIQUE NINA GIANETTI

Zona d'intervento: Mbalmayo e tutto il territorio nazionale.

Obiettivi: assicurare la formazione integrale della persona umana in una sana comunità di vita; favorire l'inserimento socio-professionale dei giovani; rafforzare la formazione di insegnanti ed educatori affinché siano attori capaci di trasformazione sociale.

Attività: insegnamento secondo i programmi ufficiali; formazione degli insegnanti; rafforzamento delle norme disciplinari per gli alunni e gli insegnanti; sostegno psicosociale ed orientamento scolastico per gli alunni; organizzazione di incontri dell'associazione dei genitori; partecipazione ai giochi sportivi FENASCO; organizzazione dello stage accademico degli alunni del terzo anno; partecipazione a diverse giornate nazionali ed internazionali ed all'animazione all'interno dei club culturali organizzati dalla cooperativa degli alunni; rafforzamento del foyer e del percorso educativo per gli studenti residenti.

1
nuova scuola
materna in
R.D.C.

il 56%
degli studenti delle
scuole secondarie ha
superato l'esame
ufficiale

85
insegnanti hanno
avuto l'opportunità
di formarsi ed
aggiornarsi

CAMERUN



IFA
INSTITUT DE FORMATION
ARTISTIQUE

Zona d'intervento: Mbalmayo, tutto il territorio nazionale e paesi dell'Africa Centrale.

Obiettivi: assicurare agli alunni una formazione artistica; permettere ai giovani dotati in campo artistico di mettere a frutto i loro talenti; promuovere il patrimonio artistico e culturale del Camerun; favorire l'auto-impiego dei giovani per combattere la povertà; promuovere il turismo.

Attività: insegnamenti teorici e pratici in pittura, ceramica e scultura; restauro delle opere esistenti all'IFA; formazione in arte contemporanea degli alunni di Terminale e dell'Università di Yaoundé I, ex alunni dell'IFA, in collaborazione con l'Accademia Carrara delle Belle Arti di Bergamo e di Brescia; organizzazione e partecipazione ad esposizioni; partecipazione degli insegnanti alla redazione del nuovo programma di insegnamento dell'arte in Camerun; rafforzamento del foyer e del percorso educativo per gli studenti residenti.

R.D.C.



ECOLE
MATERNELLE
SAINT FRANÇOIS

Zona d'intervento: Rungu, Haut Uélé, e villaggi limitrofi.

Obiettivi: iniziare i bambini a conoscenze adatte alla loro età fisica e mentale, aiutarli a esprimersi liberamente, stimolare la loro creatività e la loro curiosità, aiutarli a scoprire il mondo, aiutarli a vivere in una comunità e prepararli per l'ingresso alla scuola elementare.

Attività: attività di scuola materna con programmazione settimanale e aggiornamento costante; sessione di formazione didattico-pedagogica per insegnanti alla fine di ogni anno; stage di formazione di altre maestre delle scuole materne; utilizzo dello strumento Sernafour (guida per i maestri) sulla metodologia, sui principi dell'insegnamento e su tecniche pedagogiche specifiche; controllo sanitario settimanale dei bambini con la collaborazione di un medico.

R.D.C.



ECOLE PRIMAIRE
ANGELA ANDRIANO

Zona d'intervento: Rungu, Haut Uélé, e villaggi limitrofi.

Obiettivi: permettere agli alunni di continuare la formazione che ricevono alla scuola materna St. François; migliorare il livello di istruzione nell'area di intervento; promuovere l'educazione morale, civica e religiosa; promuovere la formazione degli insegnanti e dei genitori degli alunni.

Attività: insegnamento primario, formazione integrale degli scolari; corsi di recupero per offrire un insegnamento supplementare agli alunni in difficoltà; formazione degli insegnanti.

R.D.C.

ECOLE MATERNELLE NOTRE MERE

Zona d'intervento: Tshimbulu.

Obiettivi: offrire un'educazione di qualità ai bambini in una zona che ancora non ha un complesso scolastico adeguato comprendente scuola materna, primaria e secondaria; mettere a disposizione dei bambini delle strutture stabili e moderne.

Attività: costruzione della scuola; inaugurazione ed avvio delle attività scolastiche di scuola materna con tre classi, una per i bambini di 4 anni e due per i bambini di 3 anni; aggiornamento costante degli insegnanti, funzionamento di una mensa interna.

ZAMBIA

MALUNDU PRIMARY AND SECONDARY SCHOOL

Zona d'intervento: Kafue e zone limitrofe

Obiettivi: offrire un'educazione di qualità a bambini e giovani di Kafue e zone limitrofe, coprendo tutto il percorso formativo dalla scuola materna alle superiori, con particolare attenzione alla crescita umana e culturale; dare la possibilità a bambini provenienti da famiglie a reddito basso di ricevere una buona educazione proponendo rette accessibili alla loro condizione economica.

Attività: attività di pre-scuola, attività educativa e didattica di scuola elementare e di scuola media e superiore; community school pomeridiana per studenti economicamente svantaggiati; formazione continua degli insegnanti; attività ricreative ed educative strutturate in gruppi giovanili di vario genere con insegnamento di nozioni tematiche: scout, pronto soccorso, scienza, ecc.

BANGLADESH

INTERVENTO EDUCATIVO IN BANGLADESH

Zona d'intervento: distretti di Khulna, Satkhira, Jessore, Bagerhat nella zona sud-ovest del Bangladesh.

Obiettivi: creare una tradizione di alfabetizzazione tra le minoranze fuoricasta; favorire la scolarizzazione in una zona carente di strutture.

Attività: istruzione primaria nei villaggi; funzionamento di 40 centri scolastici con insegnamento agli alunni delle prime classi e doposcuola per tutti gli alunni fino alla classe X; fornitura di libri, sostegno agli insegnanti; formazione e monitoraggio di insegnanti, tutor e supervisori; sostegno scolastico completo di ragazze e ragazzi dalit e non dalit nelle scuole superiori di diversi collegi di Khulna.

5.510
parti

1.408
cure dentarie

2.408
operazioni
chirurgiche generali

611
pazienti adulti sotto
cura ARV di cui 127
uomini e 484 donne

163
uomini
sieropositivi
seguiti

il 98,44%
dei nati da madri
sieropositive a Yaoundé,
controllati a 18 mesi, non è
contaminato dall'HIV

55.912
nuove consultazioni

SANITÀ

Totale progetti: 11

Camerun: 4

R.D.C.: 2

Ecuador: 4

Bangladesh: 1

761
operazioni
oculistiche

146.556
consultazioni

376
bambini nati da madri
sieropositive seguiti

21
bambini sotto ARV

774
donne sieropositive
seguite in gravidanza

23.636
vaccinazioni

CAMERUN



SOSTEGNO ALL'HOPITAL SAINT LUC

Zona d'intervento: Mbalmayo, dintorni e, in generale, Centro-Sud Camerun e paesi limitrofi.

Obiettivi: migliorare l'offerta sanitaria e l'accesso alle cure per la popolazione di Mbalmayo e delle aree limitrofe; contribuire a migliorare le condizioni di salute della popolazione del Centro-Sud Camerun.

Attività: attività diagnostica e curativa generale e specialistica (oculistica); attività di laboratorio; attività di servizio sociale; progetto di riduzione della cecità evitabile nel Centro-Sud Camerun; programma PTME; apertura e funzionamento dell'Unità di Presa in Carico (UPEC) delle persone che vivono con l'HIV/AIDS; funzionamento di una Banca del Sangue.

CAMERUN



CENTRE DE SANTE MGR JEAN ZOA

Zona d'intervento: Yaoundé, quartiere e distretto sanitario di Nkolndongo.

Obiettivi: rafforzare e rendere più accessibile e disponibile l'offerta di cure nel distretto sanitario e nella città di Yaoundé in generale.

Attività: attività ambulatoriale; partecipazione ai programmi nazionali di lotta contro la malaria e la TBC, al programma delle donne in gravidanza e dei neonati, al progetto di ricerca dei Centri Nazionali ed Internazionali; Progetto PTME Plus, consultazioni prenatali, attività della maternità, promozione della medicina alternativa (piante e shiatsu), distribuzione di zanzariere, cure dentarie, oftalmologia, ecografie.

CAMERUN



HOPITAL NOTRE DAME DES APOTRES

Zona d'intervento: Garoua, quartiere di Djamboutou, e dintorni.

Obiettivi: rendere accessibile e disponibile l'offerta di cure sanitarie a tutti e particolarmente ai più poveri; contribuire al miglioramento della salute e delle condizioni di vita nella zona di intervento.

Attività: consultazioni e trattamento dei malati in generale; consultazioni per studenti e consultazioni prenatali; parti; cure dentarie; piccole chirurgie, chirurgie generali; servizi di laboratorio sul posto ed in strategia avanzata; presa in carico dei tubercolotici e delle persone infette da HIV/AIDS (counselling, dépistage, trattamento e PTME).

CAMERUN



RAFFORZARE L'ACCESSO ALLA PREVENZIONE, ALLA PRESA IN CARICO PSICO-SOCIALE E ALLE CURE DELL'HIV-AIDS

Zona d'intervento: distretto sanitario di Mbalmayo.

Obiettivi: secondo l'Obiettivo di Sviluppo del Millennio n. 6, contribuire ad arrestare e ad invertire la tendenza dell'HIV-AIDS; rafforzare l'accesso alla prevenzione, alla presa in carico psico-sociale e alle cure dell'HIV-AIDS.

Attività: avvio del progetto che prevede attività educative e di sensibilizzazione della popolazione per la prevenzione dell'HIV-AIDS, di screening della malattia, di presa in carico sanitaria e psicosociale dei malati, di sostegno alle iniziative generatrici di reddito di persone affette da HIV-AIDS, di sostegno alle famiglie con bambini orfani.

R.D.C.



HOPITAL
LA VISITATION

Zona d'intervento: zona sanitaria rurale di Rungu, settore sud dei Territori di Niangara e di Dungu, città di Isiro (Haut Uélé).

Obiettivi: in quanto ospedale di riferimento di zona dispensare cure sanitarie di riferimento sotto forma di Pacchetto Complementare di Attività, vale a dire assicurare la presa in carico dei malati sul piano preventivo, curativo, promozionale e di rieducazione, controllare la qualità e l'inquadramento delle strutture sanitarie di primo livello (centri sanitari).

Attività: consultazioni curative e preventive; controllo delle gravidanze; presa in carico delle gravidanze ad alto rischio; presa in carico della madre e del bambino dopo il parto, consultazioni pre-scolari, vaccinazioni, diagnostica e stampe mediche (radiografia ed ecografia), ospedalizzazioni; chirurgia; presa in carico dei prematuri e dei malnutriti; planning familiare, cure dentarie; counselling per i malati di HIV-AIDS.

R.D.C.



HOPITAL
SAINT FRANÇOIS
RAFFORZAMENTO
DELL'ASSISTENZA
SANITARIA

Zona d'intervento: Tshimbulu (Kasai Occidentale) e villaggi circostanti e in generale tutta la Zona Sanitaria di Dibaya.

Obiettivi: rafforzare e migliorare il trattamento delle patologie locali e l'assistenza sanitaria materno-infantile; rafforzare la prevenzione e il controllo delle malattie endemiche ed altre patologie comuni locali; migliorare le condizioni generali di vita della popolazione.

Attività: cure ospedaliere e ambulatoriali, vaccinazioni, consultazioni prenatali; promozione dell'igiene personale e pubblica e dell'igiene alimentare; attività di ricerca, censimento e utilizzo di piante medicinali; formazione del personale sulla medicina naturale; formazione di famiglie sulla valorizzazione e sull'utilizzo di rimedi naturali tradizionali; formazione e sensibilizzazione su temi legati alla salute, all'igiene e alla prevenzione.

ECUADOR



OSPITAL INDÍGENA ATOCHA

Zona d'intervento: Tungurahua, Ambato.

Obiettivi: offrire un servizio sanitario dignitoso alla popolazione più vulnerabile della provincia di Tungurahua; offrire un'assistenza sanitaria integrale (preventiva, di base e secondaria).

Attività: urgenze; consultazioni; ospedalizzazioni; formazione degli studenti in scienze infermieristiche, fisioterapia, laboratorio e riabilitazione; assistenza sanitaria integrale (preventiva, di base e secondaria).

ECUADOR



SERVIZI PER LA SALUTE FAMILIARE, MATERNO-INFANTILE, SESSUALE E RIPRODUTTIVA E PER LA NUTRIZIONE (PASSE)

Zona d'intervento: province di Cotopaxi, Bolivar e Chimborazo.

Obiettivi: sostenere il processo di riforma del settore sanitario e promuovere il modello di assistenza integrale e interculturale basato sulla promozione della salute, la prevenzione e l'assistenza sanitaria di base.

Attività: inchieste sullo stato nutrizionale dei minori e delle donne incinte, sui diritti dei minori, sulle pratiche sessuali e riproduttive dei ragazzi da 10 a 18 anni, sulla violenza intra-familiare; piani provinciali operativi per la riduzione della morbimortalità materno-infantile e sulla salute sessuale e riproduttiva e la prevenzione della violenza; formazione del personale sanitario, delle levatrici e dei terapeuti indigeni; pubblicazione delle inchieste e dei piani provinciali.

ECUADOR



SERVIZI DI RICERCA SULLA DOMANDA E SULLA SODDISFAZIONE DEGLI UTENTI (PASSE)

Zona d'intervento: province di Cotopaxi, Bolivar e Chimborazo.

Obiettivi: sostenere il processo di riforma del settore sanitario e promuovere il modello di assistenza integrale e interculturale basato sulla promozione della salute, la prevenzione e l'assistenza sanitaria di base.

Attività: piani provinciali per il miglioramento della qualità dei servizi di assistenza sanitaria e dei servizi per le persone con disabilità fisica; inchieste sulla domanda di servizi e sulla soddisfazione degli utenti; formazione delle Direzioni Provinciali Sanitarie, verifica e sistematizzazione dei risultati del programma PASSE.

ECUADOR

SERVIZI DI
APPOGGIO ALLA
PROMOZIONE
SANITARIA (PASSE)

Zona d'intervento: province di Cotopaxi, Bolivar e Chimborazo.

Obiettivi: sostenere il processo di riforma del settore sanitario e promuovere il modello di assistenza integrale e interculturale basato sulla promozione della salute, la prevenzione e l'assistenza sanitaria di base.

Attività: studi su comportamenti e fattori di rischio sulle prime cinque infermità critiche; piani provinciali di miglioramento della qualità dell'assistenza; prevenzione delle prime cinque infermità critiche; formazione in strategie di IEC, elaborazione, pubblicizzazione e socializzazione di strategie di partecipazione comunitaria; rafforzamento del sistema di referenza e contro-referenza tra le strutture sanitarie; formazione del personale delle diverse discipline; piani provinciali di promozione e prevenzione sanitaria; pubblicazione e socializzazione dei piani provinciali.

BANGLADESH

CENTRO DI
FORMAZIONE E
PREVENZIONE
SANITARIA

Zona d'intervento: Chuknagar, Distretto di Khulna, e villaggi dell'area rurale, in particolare quelli abitati da popolazione fuori casta.

Obiettivi: condurre un'azione capillare di prevenzione e di formazione su malattie comuni, AIDS e inquinamento delle acque; fornire un servizio giornaliero di diagnosi e di cure allopatriche e fitoterapiche.

Attività: attività di formazione; attività diagnostica e curativa generale; attività di laboratorio: Raggi-X, ECG, fornitura di medicine (ayurvediche e allopatriche) a prezzi giusti; prevenzione sanitaria infantile, igiene, alimentazione mediante controlli nelle scuole e visite ai bambini; prevenzione delle malattie derivanti dall'inquinamento batteriologico e da arsenico attraverso l'igiene dell'habitat e dell'acqua potabile; cura delle principali malattie della zona: dissenteria, malattie della pelle, denutrizione, TBC.

2

piccole botteghe
per la vendita di
prodotti naturali
avviate

420

donne che effettuano
un'attività di
produzione di farine ed
altri prodotti naturali
per l'autoconsumo e/o
per il mercato locale

45

tipi di rimedi
naturali
prodotti

3

erbari che contengono
conoscenze su utilizzo,
preparazione e dosaggio di
piante medicinali e
nutrizionali presenti in
Ecuador

Totale progetti: 6

R.D.C.: 3

Colombia: 1

Ecuador: 1

Bangladesh: 1

MEDICINA TRADIZIONALE

300

bambini seguiti ogni mese presso i centri nutrizionali

70

specie di piante presenti negli orti e nei giardini botanici

200

famiglie formate sulla produzione di rimedi naturali, sul mercato di tali prodotti, sulla sicurezza alimentare e sulla salute

2

laboratori di trasformazione di piante medicinali completati e funzionanti

365

famiglie formate in igiene, nutrizione, pianificazione familiare, cura delle malattie con le piante

7

monografie di piante medicinali colombiane selezionate dal progetto hanno ottenuto l'approvazione ufficiale dallo Stato

R.D.C.



VALORIZZAZIONE ED UTILIZZO APPROPRIATO DI RISORSE NATURALI, PREVENZIONE ED EDUCAZIONE IGIENICO-SANITARIA

Zona d'intervento: zone sanitarie di Rungu e di Niangara (settore sud).

Obiettivi: migliorare l'accesso alla salute attraverso la valorizzazione e l'utilizzo appropriato di risorse naturali ed il rafforzamento delle capacità locali; accrescere la conoscenza della popolazione sulle buone pratiche igienico-sanitarie.

Attività: formazione degli animatori e delle mamans sulla malnutrizione e la preparazione di ricette con utilizzo dei prodotti locali; educazione alla salute, all'igiene e alla nutrizione; creazione di vivai; coltivazione del moringa e di altre piante nutritive: soja, arachidi, fagioli e paddy; creazione di giardini medicinali; coltivazione, raccolta, essiccazione e conservazione di piante medicinali; produzione di rimedi naturali; miglioramento del modo di cucinare gli alimenti locali.

R.D.C.



CREAZIONE DI UN CENTRO NUTRIZIONALE E VALORIZZAZIONE DELLE RISORSE LOCALI PER LA LOTTA ALLA MALNUTRIZIONE

Zona d'intervento: zona sanitaria rurale di Rungu.

Obiettivi: contribuire a ridurre la malnutrizione; contribuire a ridurre i rischi sanitari connessi alla malnutrizione, rispondere alla situazione di emergenza nutrizionale in cui versano i bambini attraverso la valorizzazione e la produzione di prodotti alimentari locali.

Attività: funzionamento di un centro nutrizionale con coltivazione di piante alimentari, allevamento di capre da latte, preparazione giornaliera dei pasti per bambini con deficit alimentare, controllo settimanale del peso dei bambini malnutriti, formazione delle mamans alla coltivazione di piante alimentari e all'utilizzo di piante alimentari e latte di capra per il fabbisogno familiare.

R.D.C.



DALLA MEDICINA TRADIZIONALE E PREVENTIVA AL RUOLO SOCIALE DELLA DONNA A TSHIMBULU

Zona d'intervento: Tshimbulu, zona sanitaria di Dibaya.

Obiettivi: formare soggetti competenti capaci di valorizzare la cultura tradizionale locale e trasmettere buone pratiche; diffondere la cultura della salute, dell'igiene e della prevenzione fondata sul corretto uso delle risorse naturali.

Attività: ricerca sulle piante medicinali; coltivazione e volgarizzazione del moringa contro la malnutrizione; creazione di un centro nutrizionale; creazione di un orto dimostrativo e di orti familiari; avvio di una ferme pilote; produzione di oli vegetali per biocarburanti: 2ha dedicati alla piantagione di Jatropha Curcas, 2ha messi a maggese migliorato con la Mukuna, una leguminosa fertilizzante, e 2ha seminati a fagioli e arachidi; sessioni di formazione e sensibilizzazione su temi legati alla salute, all'igiene e alla prevenzione; animazione socio-culturale per i giovani, corsi di alfabetizzazione per donne.

COLOMBIA



SVILUPPO RURALE, SANITÀ DI BASE ATTRAVERSO L'USO DI RISORSE LOCALI IN QUATTRO COMUNITÀ DESPLAZADAS DELLA COLOMBIA

Zona d'intervento: dipartimenti di Cauca, Valle del Cauca, Tolima, Caquetá/Amazonas.

Obiettivi: valorizzare l'uso appropriato e sostenibile delle risorse naturali locali per migliorare le opportunità di sviluppo economico e accrescere la possibilità di curare e prevenire le malattie più comuni.

Attività: laboratori di trasformazione di piante medicinali per la produzione di estratti umidi ed oli essenziali; formazione di tecnici; costituzione di un'impresa cooperativa; produzione e commercializzazione di prodotti naturali; ricerca sulle piante medicinali; formazione di promotori di salute; programma di salute e sicurezza alimentare; prevenzione sanitaria; formazione sui diritti di proprietà intellettuale e sulla gestione imprenditoriale.

ECUADOR



MEDICINA TRADIZIONALE ANDINA E PIANTE CURATIVE (PASSE)

Zona d'intervento: province di Cotopaxi, Bolivar e Chimborazo.

Obiettivi: sostenere il processo di riforma del settore sanitario e promuovere il modello di assistenza integrale e interculturale basato sulla promozione della salute, la prevenzione e l'assistenza sanitaria di base.

Attività: studio e sistematizzazione di tre erbari (uno per provincia) e di uno studio comparativo su utilizzo, preparazione e dosaggio delle piante medicinali e nutrizionali; stampa e diffusione degli erbari nei dipartimenti di salute provinciali; studio partecipativo sulla medicina andina sistematizzando le conoscenze e le pratiche dei terapeuti indigeni; promozione della medicina andina con i terapeuti tradizionali tra i dipartimenti di salute provinciali e le autorità locali.

BANGLADESH



PROMOZIONE DELLA MEDICINA TRADIZIONALE NATURALE

Zona d'intervento: Chuknagar, Distretto di Khulna, e villaggi dell'area rurale in particolare abitati da popolazione fuori casta.

Obiettivi: promuovere la medicina tradizionale naturale in modo complementare a quella moderna valorizzando le piante medicinali locali.

Attività: rafforzamento dell'unità fitoterapica del centro sanitario di Chuknagar; produzione di estratti, di oli essenziali e di cosmetici a base di piante medicinali per l'uso interno presso l'unità fitoterapica del centro sanitario.

MIGLIORAMENTO DELL'HABITAT

Totale progetti: 2
R.D.C.: 1
Ecuador: 1

40 km
di strade
sistematiche

6
ponti
riparati

72
giunte amministrative
rafforzate nella
capacità di
organizzazione, di
gestione
amministrativa-finanziaria
e di coordinamento
interistituzionale

R.D.C.

INDAKO (CASA)
PROGETTO DI
MIGLIORAMENTO
DELL'HABITAT

Zona d'intervento: villaggi di Rungu, Tiro, Tibo, Kubele, Tulugu, Kpada, Zurumadi, Tapili, Nangazizi in Haut Uélé, Provincia Orientale.

Obiettivi: migliorare l'habitat in generale e lo stato di salute dei villaggi di intervento; promuovere la formazione e l'impiego di giovani tecnici, muratori e falegnami.

Attività: costruzione di case, inquadramento di giovani formati in muratura e falegnameria nella costruzione delle case, bonifica di sorgenti, sensibilizzazione e formazione della popolazione ed in particolare dei giovani nella manutenzione di strade e ponti, costruzione di WC, costruzione di un castello d'acqua.

ECUADOR

RAFFORZAMENTO
DEI SISTEMI
DI ACQUA E
RISANAMENTO (PASSE)

Zona d'intervento: province di Cotopaxi, Bolivar e Chimborazo.

Obiettivi: sostenere il processo di riforma del settore sanitario e promuovere il modello di assistenza integrale e interculturale basato sulla promozione della salute, la prevenzione e l'assistenza sanitaria di base; sviluppare e rafforzare la capacità tecnica e di gestione delle Giunte Amministrative di Acqua Potabile (Juntas Administradoras de Agua Potable - JAAP) per migliorare l'uso appropriato dell'acqua e la preservazione dell'ambiente.

Attività: analisi della struttura organizzativa, della capacità tecnica e amministrativa delle JAAP e delle loro necessità di rafforzamento; definizione degli statuti e dei regolamenti interni delle JAAP; ricerche operative sulla gestione dei rifiuti solidi; redazione e stampa di manuali per la formazione sull'habitat familiare salubre: latrine appropriate, forno solare, dispositivo per generare biogas, scaldabagno solare, ecc.

4
sorgenti d'acqua
bonificate

5
toilette
costruite

1
castello d'acqua
costruito

4
case in muratura
edificate

CAMERUN

RAFFORZAMENTO DELL'AUTONOMIA E DELL'AUTOPROMOZIONE DELLE ORGANIZZAZIONI CONTADINE

Zona d'intervento: comuni di Barndaké (ex-Garoua Rurale) e Gashiga, Nord Camerun.

Obiettivi: contribuire alla riduzione della povertà e allo sviluppo sociale, economico e umano nei comuni di Barndaké e Gashiga; rafforzare l'autonomia operativa ed economica, la rappresentatività e la capacità di autopromozione e di advocacy delle organizzazioni contadine dei comuni di Barndaké e Gashiga.

Attività: formazione di animatori per l'accompagnamento dei GIC (Gruppi di Iniziativa Comune); animazione, formazione e strutturazione dei GIC; produzione vegetale (arachide, soia, muskwari, vivaio, frutteto, cultura Sotto Coperta Vegetale - SCV), produzione animale (buoi, pecore, capre, maiali, polli, anatre, conigli e cavalli); costituzione di unioni zonali di GIC; creazione dei magazzini di stoccaggio; realizzazione di un manuale didattico.

R.D.C.

FERME-PILOTE CENTRE AGRICOLE EZECHIEL

Zona d'intervento: Kinshasa, comune di Mongafula, quartiere di N'djili Brasserie.

Obiettivi: promuovere la formazione dei giovani nel settore agricolo; dare impulso alla produzione agro-zootecnica attraverso l'adozione di un sistema di produzione razionale e sostenibile con l'ambiente; promuovere la sicurezza alimentare.

Attività: formazione agro-zootecnica dei giovani; produzione agro-zootecnica e vendita dei prodotti; consulenza tecnica per gli abitanti del quartiere che si dedicano all'agricoltura; educazione alimentare; costruzione di un pollaio; partecipazione alla creazione di una filiera agro-alimentare a Kinshasa nell'ambito del progetto "Lisanga" con Volontari nel Mondo - FOCSIV.

Totale progetti: 2
Camerun: 1
R.D.C.: 1

4
unioni di
organizzazioni
contadine create ed
accompagnate

13
micro-progetti
realizzati

1
manuale didattico
pubblicato e
distribuito ai
contadini

620
contadini formati e
seguiti

SVILUPPO RURALE

8.564

oggetti in ceramica
fabbricati in cotto,
smalto e terzo fuoco

CAMERUN

CAA
CENTRE D'ART APPLIQUE

CAMERUN

VIDEO PRO
CENTRE DE PRODUCTION
ET DE FORMATION
AUDIOVISUELLE

40

operatori formati
ai mestieri
dell'audiovisivo

Zona d'intervento: Mbalmayo. Il CAA gode di una certa fama in tutto il Camerun ed anche all'estero.

Zona d'intervento: Douala e tutto il territorio nazionale.

57

ordini di oggetti in
ceramica ottenuti e
realizzati

Obiettivi: migliorare la maestria del personale del CAA attraverso l'impiego di tecnologie nuove e di tecniche tradizionali; promuovere la realizzazione di oggetti che salvaguardino le forme sia tradizionali che contemporanee; rafforzare l'efficacia dei servizi e l'organizzazione; allargare la rete commerciale del CAA.

Obiettivi: formare i giovani ai mestieri dell'audiovisivo; offrire uno spazio di aggiornamento ai professionisti dell'audiovisivo; produrre video educativi, sociali, culturali e pastorali; educare al linguaggio audiovisivo come mezzo di trasmissione dei valori; promuovere e diffondere opere di giovani registi camerunesi e africani; sostenere opere nazionali e internazionali di qualità.

Attività: attività di grafica e di tipografia; funzionamento del laboratorio di ceramica; concezione e produzione di oggetti in ceramica e di prodotti grafici e di tipografia; miglioramento dell'organizzazione dei servizi del CAA; ricerca di nuovi clienti; partecipazione a parecchie esposizioni e saloni dell'Industria e dell'Artigianato all'interno del Camerun ed all'estero; accoglienza delle diverse delegazioni di visitatori presso il centro; monitoraggio dei diversi punti vendita e ricerca di creazione di nuovi punti.

Attività: formazione dei giovani ai mestieri dell'audiovisivo; promozione di video pastorali ed educativi; promozione di giovani artisti; cooperazione con istituzioni pubbliche e private per la diffusione di prodotti video di qualità; partecipazione all'animazione delle MJC per l'educazione all'immagine.

280

ordini realizzati nella
grafica e nella
tipografia per lavori
diversi: depliant,
manifesti, libri e
libretti, libretti
sanitari, registri,
opuscoli e notiziari,
fatture, calendari

Totale progetti: 2
Camerun: 2

350

visitatori accolti presso
il CAA a Mbalmayo

ARTE, CULTURA E COMUNICAZIONE

Totale progetti: 2
Zambia: 1
Papua Nuova Guinea: 1

FORMAZIONE E SVILUPPO PROFESSIONALE

1

fondo rotativo organizzato per finanziare gli studi di giovani in condizioni disagiate

attività
produttiva
razionalizzata,
incrementata e
migliorata

personale locale
introdotto in alcune
funzioni chiave

280

giovani con una formazione professionale meglio spendibile sul mercato del lavoro

ZAMBIA

SAINT AMBROSE
TRADE CENTRE

Zona d'intervento: Kafue e dintorni.

Obiettivi: offrire una formazione professionale qualificata ad un costo sostenibile per le popolazioni locali; creare opportunità di lavoro per i giovani.

Attività: produzione di mobili in legno pregiato; formazione professionale con corsi biennali riconosciuti dal Ministero delle Scienze e Tecnologie per segretarie, sarte, falegnami, elettricisti, fabbri, tecnici di Information Technology e di riavvolgimento motori; funzionamento di un dormitorio per gli studenti del centro; organizzazione di gare podistiche di prova (gara "0" e gara "00") nel distretto di Kafue.

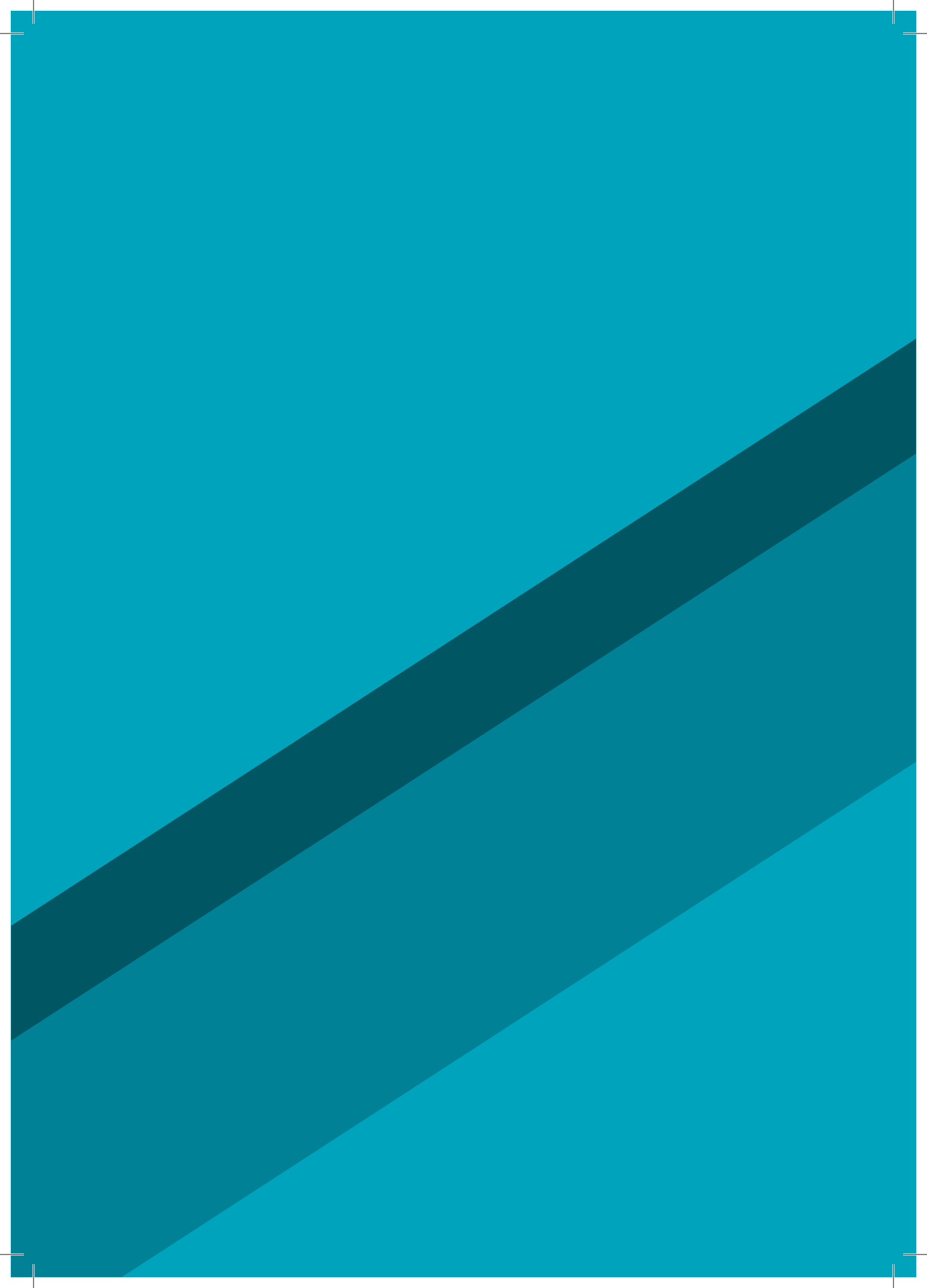
PAPUA N. G.

SOSTEGNO ALLO SVILUPPO LOGISTICO, TECNICO-PROFESSIONALE, AMMINISTRATIVO, EDUCATIVO E SOCIALE

Zona d'intervento: Vanimo.

Obiettivi: migliorare la formazione tecnica del personale dell'Unità produttiva DOV Construction; fornire supporto tecnico per la costruzione di scuole e di edifici di utilità pubblica su un terreno concesso dal governo locale.

Attività: progettazione degli edifici destinati alla scuola tecnica femminile Don Bosco; ricollocazione e sviluppo del Centro Sociale diocesano (scuola, sanità, radio e pastorale); assistenza tecnica agli operatori per lo sviluppo e il miglioramento qualitativo della produzione della DOV Construction nei reparti di falegnameria, meccanica, edilizia e motoristica; supporto all'attività amministrativa generale.





APPENDICE

UN NUOVO LOGO

Nel 2008 in un processo di ridefinizione del suo sistema globale di comunicazione il COE si è dotato di un nuovo logo che nasce dall'evoluzione della sigla storica.



PUBBLICAZIONI

COE - Centro Orientamento Educativo

Giornalino bimestrale del COE dove puoi trovare informazioni e aggiornamenti sulle attività e iniziative in Italia e sui progetti all'estero, racconti e storie dei volontari, animatori e collaboratori in Italia e all'estero, pensieri di spiritualità dell'associazione.

18° Festival Cinema Africano, d'Asia e America Latina.

A cura di Alessandra Speciale, COE Centro Orientamento Educativo, Editrice Il Castoro, Milano 2008. Catalogo dei film di tutte le sezioni della 18esima edizione del festival del Cinema Africano, d'Asia e America Latina.

IL COE ON-LINE

www.coeweb.org

sito ufficiale del COE con notizie e aggiornamenti sul COE e su tutte le iniziative dell'associazione.

www.festivalcinemaaficano.org

storia delle passate edizioni del Festival del Cinema Africano, d'Asia e America Latina di Milano con riferimenti alle pubblicazioni, agli eventi collaterali e ai film premiati.

www.coecamerun.org

presentazione della storia e delle attività di intervento da parte del COE per la promozione umana, educativa e sociale in Camerun.

www.caambyo.com

sito dedicato al Centre d'Art Appliqué a Mbalmayo in Camerun per diffondere una mentalità sensibile alla salvaguardia ed alla valorizzazione dei valori tradizionali e all'innovazione tecnologica, promuovere nuove professionalità e strategie di autoimpiego.

www.museumcam.org

presentazione di quattro musei attuati in Camerun per salvaguardare e valorizzare il patrimonio artistico.

www.cumse.it

sito del progetto "Cumse" che in lingua ghisigà, dialetto del Nord Camerun, significa: "Grazie a voi". Il sostegno degli amici del CUMSE (gruppo di volontari di Cinisello Balsamo) è fondamentale e determinante nella costruzione della maternità e del blocco operatorio che completano il Centro Sanitario di Garoua.

www.focsiv.org

sito della FOCSIV - Federazione Organismi Cristiani Servizio Internazionale Volontario. La Federazione di cui il COE è membro associato, comprende 63 ONG cristiane di servizio internazionale volontario, impegnate nella promozione di una cultura della mondialità e nella cooperazione con i popoli del sud del mondo.

www.museogianetti.it

storia e presentazione della collezione di ceramiche e maioliche di Giuseppe Gianetti di Saronno con presentazione delle mostre che vengono ospitate durante l'anno.

www.kairehotel.com

albergo della Fondazione COE dove l'accoglienza è squisita e la fraternità è ricca di festa e di gioia. Ottima base per visitare Roma.

www.rosadellealpi.it

hotel della Fondazione COE tra lago e montagna. Oasi di relax e pace nelle prealpi lombarde a due passi da Milano e dalla Svizzera, ad Esino Lario.

COME SOSTENERE IL COE

Il COE ha bisogno di sostegno per le numerose attività in Italia che hanno come obiettivo il dialogo e lo scambio tra le culture e per realizzare progetti di solidarietà e di sviluppo nei paesi del sud del mondo.

Tutti possono partecipare a questo impegno, scegliendo le diverse forme e causali, così da contribuire a fare un mondo più giusto e più bello.

Ecco le nostre proposte:

- collaborazione nelle attività
- contributo alle attività interculturali in Italia
- sostegno al giornalino
- sostegno ai progetti in corso
- sponsorizzazione di piccoli progetti
- bomboniere e feste solidali
- borse di studio per studenti
- adozioni a distanza
- donazioni in natura

Si può versare un contributo a mezzo:

cc.postale n.14528228

oppure:

cc. Bancario n.4400

presso la Banca Popolare di Lecco/ Deutsche Bank
filiale di Barzio
IBAN IT55 B031 0450 9300 0000 0004 400

assegno bancario

intestati a COE, Via Milano, 4
23816 Barzio (Lc)
specificando la causale.

pagamento on-line con carta di credito

www.coeweb.org

5 x 1000 dell'IRPEF

nella denuncia dei redditi si può scegliere di sostenere il COE firmando la casella "sostegno delle organizzazioni non lucrative di utilità sociale, delle associazioni di promozione sociale e delle associazioni riconosciute" e indicando il codice fiscale 92012290133.

In quanto il COE è ONG e ONLUS i contributi offerti da privati e da imprese godono dei benefici fiscali stabiliti dalla Legge.

Per maggiori informazioni rivolgersi a COE Barzio, Tel. 0341.996453.

LE SEDI

In Italia

Sede di Barzio

Via Milano, 4
23816 Barzio (LC)
Tel. +39 0341.99.64.53
Fax. +39 0341.91.03.11
Email: coebarzio@coeweb.org

Sede di Milano

Via G. Lazzaroni, 8
20124 Milano
Tel. +39 02.66.96.258
Fax. +39 02.66.71.43.38
Email: coemilano@coeweb.org

Sede di Roma

Via Maffeo Vegio, 12
00135 Roma (RM)
Tel. +39 06.30.600.504
Fax. +39 06.30.600.504
Email: coeroma@coeweb.org

Famiglie Aperte

Via Don Pozzi, 10
23900 Lecco (LC)
Tel. +39 0341.36.92.63
Fax. +39 0341.36.92.63
Email: casacat@libero.it

“La Benedicta” - Santa Caterina Valfurva

Via Vedig
23030 S. Caterina Valfurva (SO)
Tel. +39 0342.93.54.23
Fax. +39 0342.93.54.23
Email: santacaterina@coeweb.org

Galleria Artemondo, c/o Museo Gianetti

Via Carcano, 9
21047 Saronno (VA)
Tel. +39 02.96.02.383
Fax. +39 02.96.02.383
Email: info@museogianetti.it

In Cameroun

CPS Centre de Promotion Sociale

B.P. 50 Mbalmayo
Tel. +237 9989.0376
Email: cps@coecameroun.org
www.coecameroun.org

C.A.A. Centre d'Art Appliqué

B.P. 50 Mbalmayo
Tel. +237 9931.2981
Email: caambyo@caambyo.com

CASS Centre d'Animation Sociale et Sanitaire

B.P. 185 Yaoundé
Tel. +237.222.04.10
Fax. +237 2222.04.03
Email: cass@coecameroun.org

CPSS Centre de Promotion Socio-Sanitaire

B.P. 1385 Garoua
Tel. +237 9994.88.40
Email: coegaroua@coeweb.org

Vidéo Pro

B.P. 15710 Douala
Tel. +237 3304.1305
Fax. +237 3343.0366
Email: videopro@videoprocameroun.com
www.videoprocameroun.com

In R.D.C.

COE RUNGU

Rungu
Tel. +243 (0)810001179
Email: coerungu@gmail.com
coerungu@yahoo.fr

COE TSHIMBULU

BP 211 Kinshasa
Tel. +243 (0)997438630
Email: coekananga@katamail.com

CENASC Centre d'Animation Socio-Culturelle

3ème rue, n. 253 Limété - Quartier Industriel
BP 211 Limete - Kinshasa
Tel. +243. (0)81.99.198.12
Email: cenascrdc@yahoo.fr

In Zambia

St. Ambrose Trade Centre

P.O. Box 256
KAFUE
Tel. +260 21311788
Email: st.ambrose.tc@gmail.com

In Bangladesh

Dalit

37/1 Khedarnat road
Moheswarpasha, Dulatpur
Khulna 9203
Tel. +880 041.775018
Email: dalit@khulna.bangla.net

In Colombia

COE Colombia

Cra. 4 N°0-93
Oficina N°101
Popayan (Cauca) Tel +57 2.8236163
Email: coe_colombia@yahoo.com

In Ecuador

Edificio Mutualista Ambato

Cevallos Y Mera Esquina
Piso 11 Ambato
Tel +59 332.421.279
Fax. +59 332.421.279
Email: mascoecu@yahoo.es

Hospital I. Atocha

Avda. Los Capulies S/N
Frente Colegio Pio X
Ambato
Tel. +59 332.421.562
Fax. +59 332.821.587
Email: mascoecu@yahoo.es

In Papua Nuova Guinea

COE Vanimo

Box 205
Vanimo
Tel. +675 8571031
Email: dovconst@daltron.com.pg



Testi: Associazione Centro Orientamento Educativo

Fotografie: Associazione Centro Orientamento Educativo e Daniele Giudici

Disegno grafico e impaginazione: THE NEXT BITE - Barcellona - ES

Stampa: GECA Spa Cesano Boscone MI

finito di stampare nel giugno 2009